

# Dialog 4223 Professional/Dialog 3213

Systemy telekomunikacyjne BusinessPhone

## Instrukcja obsługi



PL/LZTBS 160 1322 R1A  
© Ericsson Enterprise AB 2003

# Spis treści

	strona
Witamy .....	5
Opis .....	7
Połączenia przychodzące .....	19
Połączenia wychodzące .....	22
Spis telefonów .....	33
Podczas połączeń .....	34
Informacje o kosztach połączeń .....	39
Przenoszenie wywołań .....	46
Informacja o nieobecności .....	52
Wiadomości .....	57
Zabezpieczenia .....	72
Funkcje grupowe .....	75
Funkcje ISDN .....	81
Inne użyteczne funkcje .....	88
Wpisywanie tekstu .....	98
Ustawienia .....	99
Akcesoria .....	108
Użyteczne wskazówki .....	114
Instalacja .....	115
Słownik .....	126
Indeks .....	129
Skrócona instrukcja obsługi .....	134



# Witamy

Zapraszamy do lektury instrukcji obsługi telefonu Dialog 4223 Professional/Dialog 3213 systemu telekomunikacyjnego BusinessPhone firmy Ericsson. Platforma systemów telekomunikacyjnych BusinessPhone składa się z następujących elementów: BusinessPhone 50, BusinessPhone 128i i BusinessPhone 250.

Funkcje opisane w niniejszej instrukcji obsługi dotyczą wersji 5.1 lub nowszej systemu telekomunikacyjnego BusinessPhone. Niektóre mogą nie działać we wcześniejszych wersjach systemu lub mogą być zabezpieczone kluczem sprzętowym, który należy kupić oddzielnie.

W instrukcji obsługi opisano funkcje systemu telekomunikacyjnego BusinessPhone i telefonów Dialog 4223 Professional/Dialog 3213 oraz ich fabryczną konfigurację. Rzeczywiste ustawienia telefonu mogą być nieco inne. Więcej informacji na ten temat można uzyskać od administratora systemu.

Najnowszą wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony:  
<http://www.ericsson.com/enterprise/>.

**Uwaga:** *Telefon Dialog 4223 Professional/Dialog 3213 jest telefonem systemowym, tj. można go używać tylko z centralami prywatnymi firmy Ericsson, które obsługują ten telefon.*

Opisywane funkcje, które nie wymagają mówienia do słuchawki, są funkcjami używanymi przy podniesionej słuchawce, jeśli w opisie nie stwierdzono inaczej. Zamiast naciskać klawisz Kasowanie, można zawsze odłożyć słuchawkę. Przyciskom funkcyjnym o podwójnym działaniu można przypisywać dwie funkcje.

## Copyright

Wszelkie prawa zastrzeżone. Bez uzyskania wcześniej pisemnej zgody wydawcy żadna część tej publikacji nie może być odtwarzana lub przesyłana w żadnej postaci ani w żaden sposób elektroniczny czy mechaniczny, co obejmuje fotokopiowanie, nagrywanie i inne techniki. Ograniczenie to nie ma zastosowania w razie wystąpienia poniższych warunków.

Jeśli niniejsza publikacja jest udostępniana przez firmę Ericsson, firma Ericsson zezwala na pobieranie i drukowanie zawartości pliku tylko do użytku prywatnego, a nie w celu jej rozprowadzania. Żadna część niniejszej publikacji nie może być zmieniana, modyfikowana ani używana do celów komercyjnych. Firma Ericsson nie odpowiada za straty wynikające z użytkowania bezprawnie modyfikowanej lub zmienionej publikacji.

---

## Gwarancja

FIRMA ERICSSON NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI W ZWIĄZKU Z NINIEJSZYM MATERIAŁEM, WŁĄCZAJĄC W TO, ALE NIE TYLKO, DOMNIEMANE GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. Firma Ericsson nie ponosi żadnej odpowiedzialności za błędy zawarte w niniejszym dokumencie ani będące ich następstwem lub przypadkowe uszkodzenia związane z dostarczeniem, wykonaniem lub wykorzystaniem niniejszego materiału.

---

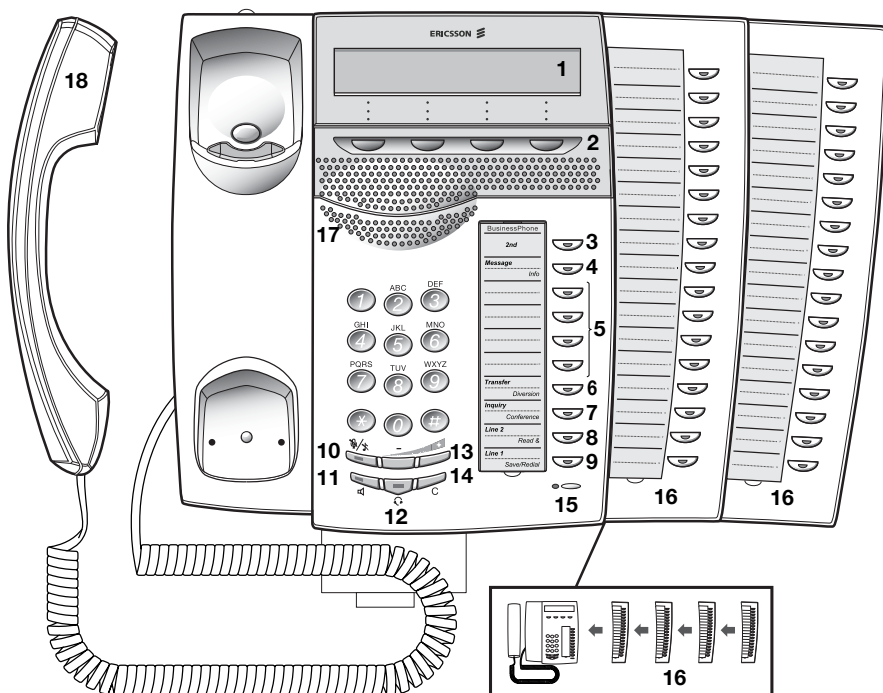
## Deklaracji zgodności

*Niniejszym firma Ericsson Enterprise AB, SE-131 89 Stockholm, oświadcza, że telefon ten spełnia podstawowe wymagania i inne stosowne warunki dyrektywy 1999/5/EC wydanej przez organizację R&TTE.*

Szczegółowe informacje znajdują się na stronie  
<http://www.ericsson.com/sdoc>

Opis

## Dialog 4223 Professional

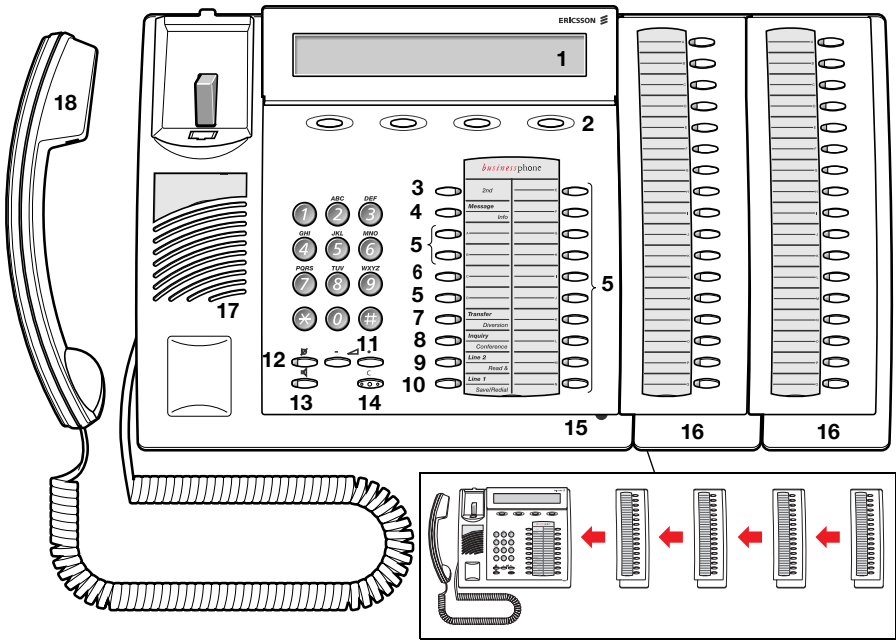


- 1 Wyświetlacz**  
3x40 znaków. Patrz sekcja „[Informacje na wyświetlaczu](#)” na stronie 15.
- 2 Przyciski funkcji menu**  
Dostępne funkcje zależą od stanu linii i są wyświetlane w ostatnim wierszu wyświetlacza. Gdy pojawi się polecenie (**patrz wyświetlacz**), należy nacisnąć odpowiedni przycisk, aby uaktywnić wymaganą funkcję.
- 3 2F**  
Przycisk dostępu do podrzędnych funkcji przycisków (nazwa funkcji podrzędnej znajduje się w drugim wierszu opisu przycisku).
- 4 Wiadomości / Informacje**
  - a. Wysyłanie i odbieranie wiadomości. Patrz sekcja „[Wiadomości](#)” na stronie 57.
  - b. Wprowadzanie informacji. Patrz sekcja „[Informacja o nieobecności](#)” na stronie 52.
- 5 Dwufunkcyjne przyciski programowalne**  
Zapisywanie numerów, programowanie funkcji. Patrz sekcja „[Ustawienia](#)” na stronie 99.
- 6 Transfer / Przekierowanie**
  - a. Łączenie (transfer) rozmowy do innego abonenta. Patrz sekcja „[Podczas połączeń](#)” na stronie 34.
  - b. Włączanie/wyłączanie funkcji przekierowania. Patrz sekcja „[Przenoszenie wywołań](#)” na stronie 46.
- 7 Zapytanie / Konferencja**
  - a. Kierowanie zapytania na numer wewnętrzny lub zewnętrzny.
  - b. Zestawianie połączenia trzech lub więcej rozmówców. Patrz sekcja „[Podczas połączeń](#)” na stronie 34.
- 8 Linia 2 / Odczyt &**
  - a. Przycisk linii 2 dla połączeń przychodzących i wychodzących.
  - b. Odczyt informacji. Patrz sekcja „[Informacja o nieobecności](#)” na stronie 52.
- 9 Linia 1 / Zachowaj/ Powtórz**
  - a. Przycisk linii 1 dla połączeń przychodzących i wychodzących.
  - b. Zapisywanie lub wybieranie numeru zewnętrznego. Patrz sekcja „[Połączenia wychodzące](#)” na stronie 22.
- 10 Wyłączanie i włączanie mikrofonu**  
Wyłączanie i włączanie mikrofonu. Patrz sekcje „[Podczas połączeń](#)” na stronie 34 i „[Wyłączenie dzwonka](#)” na stronie 21.



- 11 Włączanie / wyłączanie głośnika**  
Włączanie lub wyłączanie głośnika. Patrz sekcja „[Podczas połączeń](#)” na stronie 34.
- 12 Zestaw nagłówny**  
Patrz sekcja „[Zestaw nagłówny — Dialog 4223 Professional](#)” na stronie 110.
- 13 Regulacja głośności**  
Przyciski służące do regulowania głośności. Umożliwiają także wprowadzanie spacji i kasowanie znaku w trybie wpisywania tekstu. Patrz sekcje „[Ustawienia](#)” na stronie 99 i „[Wpisywanie tekstu](#)” na stronie 98.
- 14 Kasowanie**  
Rozłączanie połączeń lub usuwanie informacji z wyświetlacza podczas programowania.
- 15 Mikrofon**
- 16 Opcjonalny panel dodatkowych przycisków**  
17 dwufunkcyjnych przycisków programowalnych na każdym panelu dodatkowych przycisków. Można podłączyć cztery panele.
- Uwaga:** Należy używać tylko opcjonalnych paneli dodatkowych przycisków typu DBY 419 01.*
- 17 Głośnik**
- 18 Słuchawka z funkcją aparatu słuchowego**
- Uwaga:** Część słuchawki zawierająca głośnik może przyciągać niewielkie metalowe przedmioty.*

Dialog 3213 Executive















- 1 **Wyświetlacz**  
3x40 znaków. Patrz sekcja „[Informacje na wyświetlaczu](#)” na stronie 15.
- 2 **Przyciski funkcji menu**  
Dostępne funkcje zależą od stanu linii i są wyświetlane w ostatnim wierszu wyświetlacza. Gdy pojawi się polecenie (**patrz wyświetlacz**), należy nacisnąć odpowiedni przycisk, aby uaktywnić wymaganą funkcję.
- 3 **2F**  
Przycisk dostępu do podrzędnych funkcji przycisków (nazwa funkcji podrzędnej znajduje się w drugim wierszu opisu przycisku).
- 4 **Wiadomości / Informacje**
  - a. Wysyłanie i odbieranie wiadomości. Patrz sekcja „[Wiadomości](#)” na stronie 57.
  - b. Wprowadzanie informacji. Patrz sekcja „[Informacja o nieobecności](#)” na stronie 52.
- 5 **Dwufunkcyjne przyciski programowalne (A–N)**  
Zapisywanie numerów, programowanie funkcji. Patrz sekcja „[Ustawienia](#)” na stronie 99.
- 6 **Dwufunkcyjny przycisk programowalny (C) / Przycisk zestawu nagłownego**
  - a. Zapisywanie numerów i programowanie funkcji.
  - b. Z funkcji zestawu nagłownego można korzystać dopiero po zainstalowaniu modułu urządzeń opcjonalnych (DBY 410 02). Przycisk zestawu nagłownego programuje administrator systemu. Patrz sekcja „[Akcesoria](#)” na stronie 108.
- 7 **Transfer / Przekierowanie**
  - a. Łączenie (transfer) rozmowy do innego abonenta. Patrz sekcja „[Podczas połączeń](#)” na stronie 34.
  - b. Włączanie/wyłączanie funkcji przekierowania. Patrz sekcja „[Przenoszenie wywołań](#)” na stronie 46.
- 8 **Zapytanie / Konferencja**
  - a. Kierowanie zapytania na numer wewnętrzny lub zewnętrzny.
  - b. Zestawianie połączenia trzech lub więcej rozmówców. Patrz sekcja „[Podczas połączeń](#)” na stronie 34.
- 9 **Linia 2 / Odczyt &**
  - a. Przycisk linii 2 dla połączeń przychodzących i wychodzących.
  - b. Odczyt informacji. Patrz sekcja „[Informacja o nieobecności](#)” na stronie 52.

- 10 Linia 1 / Zachowaj/ Powtórz**  
a. Przycisk linii 1 dla połączeń przychodzących i wychodzących.  
b. Zapisywanie lub wybieranie numeru zewnętrznego. Patrz sekcja „[Połączenia wychodzące](#)” na stronie 22.
- 11 Regulacja głośności**  
Przyciski służące do regulowania głośności. Umożliwiają także wprowadzanie spacji i kasowanie znaku w trybie wpisywania tekstu. Patrz sekcje „[Ustawienia](#)” na stronie 99 i „[Wpisywanie tekstu](#)” na stronie 98.
- 12 Wyłączenie mikrofonu**  
Wyłączanie i włączanie mikrofonu. Patrz sekcja „[Podczas połączeń](#)” na stronie 34.
- 13 Włączanie / wyłączanie głośnika**  
Włączanie lub wyłączanie głośnika. Patrz sekcja „[Podczas połączeń](#)” na stronie 34.
- 14 Kasowanie**  
Rozłączanie połączeń lub usuwanie informacji z wyświetlacza podczas programowania.
- 15 Mikrofon**
- 16 Panel przycisków dodatkowych (A–Q)**  
17 dwufunkcyjnych przycisków programowalnych na każdym panelu dodatkowych przycisków. Można podłączyć cztery panele.
- Uwaga:** Jeśli do telefonu ma być podłączony jeden lub dwa panele przycisków dodatkowych, można użyć modelu DBY 409 01. Jeśli jednak do telefonu mają być podłączone trzy lub cztery panele przycisków dodatkowych, muszą to być panele typu DBY 409 02.*
- 17 Głośnik**
- 18 Słuchawka z funkcją aparatu słuchowego**
- Uwaga:** Część słuchawki zawierająca głośnik może przyciągać niewielkie metalowe przedmioty.*

## Przyciski telefonu Dialog 4223/Dialog 3213

Tabela ta zawiera wykaz przycisków dostępnych w telefonach: Dialog 4223 Professional i Dialog 3213 Executive. W niniejszej instrukcji obsługi zamieszczono tylko rysunki przycisków telefonu Dialog 4223.

W przypadku korzystania z telefonu Dialog 3213 odpowiednią kombinację przycisków można znaleźć w poniższej tabeli.

<i>Przycisk</i>	<i>Dialog 4223</i>	<i>Dialog 3213</i>
Kasowanie		
Zestaw nagłowny		Zestaw nagłowny 
Głośnik		
Wyciszenie		
Programowalny przycisk funkcyjny		
Głośność		

## Wskazania lampek

Lampki przycisków telefonu za pomocą różnych sygnałów wizualnych wskazują stan linii dla bieżącego połączenia lub stan danej funkcji.



Lampka nie świeci

Funkcja jest wyłączona.



Lampka świeci cały czas

Funkcja jest włączona.



Lampka wolno miga

Linia (lub funkcja) jest zawieszona.



Lampka szybko miga

Oczekujące połączenie lub wiadomość.



Lampka miga w krótkich odstępach czasu

Trwa połączenie.

## Informacje na wyświetlaczu

Na wyświetlaczu pojawiają się kolejne instrukcje, które ułatwiają korzystanie z telefonu. Gdy telefon jest w stanie spoczynku, w górnym wierszu wyświetlane są informacje ogólne. W środkowym wierszu jest wyświetlana nazwa i numer wewnętrzny użytkownika. W dolnym wierszu są wyświetlane nazwy przycisków menu.

12 Maj 10:35 +15°		
KOWALSKI JAN	200	
SPIS NR	Powtórz	Prog

Podczas połączenia wewnętrznego w środkowym wierszu jest wyświetlana nazwa i numer wewnętrzny rozmówcy oraz stan połączenia.

12 Maj 10:35 +15°		
NOWAK ANDRZEJ	201	ROZMOWA

W przypadku połączenia z numerem, dla którego zostało włączone przekierowanie, w pierwszym wierszu zostanie wyświetlona nazwa i numer wewnętrzny, do którego było kierowane wywołanie, a w środkowym wierszu informacje o miejscu, do którego połączenie zostało przekierowane.

DAWID ZIELINSKI	203	
NOWAK ANDRZEJ	201	WOLNY
	oddzwoń	

Podczas połączenia zewnętrznego w środkowym wierszu jest wyświetlany numer rozmówcy i stan połączenia (jeśli aparat jest podłączony do miejskiej linii ISDN).

12 Maj 10:35 +15°		
	431811005446	ROZMOWA
	zachowaj	

**Informacje o stanie**

Informacje o stanie wyświetlane podczas połączeń wewnętrznych:

CZEKANIE	Czekasz w kolejce.
DZWOŃ	Połączenie przychodzące.
INGERENCJA	Ingerencja w połączenie.
KONFERENCJA	Konferencja.
NATŁOK	Sytuacja natłoku.
NIEDOSTĘPNY	Wybrany numer jest niedostępny.
NIEKOMPLET	Nie wybrano całego numeru.
NIEZNANY	Numer nieznany.
POWTÓRKA	Ponowne nawiązanie zawieszonego połączenia.
PREZENTACJA	Połączenie ISDN; włączona jest funkcja utajniania numeru
ZABRONIONA	wewnętrznego (źródłowego lub docelowego).
PRZEJĘCIE WSPÓLN.	Odbieranie wywołań przychodzących na wspólny dzwonek jest
DZW. ZABR.	zabronione.
ROZMOWA	Tryb rozmowy.
ROZMOWA ZAWIESZONA	Połączenie zostanie zawieszone.
WOLNY	Wywoływany numer wewnętrzny jest wolny.
WOLNY L2	Wywoływany numer wewnętrzny jest wolny na linii 2.
WYŁĄCZONY	Wywoływany numer jest zablokowany.
ZAJĘTY	Wywoływany numer wewnętrzny jest zajęty.
ZAWIESZONA	Połączenie zostało zawieszone przez drugiego abonenta.
&	Pod wywoływanym numerem wewnętrznym jest zapisana
	informacja tekstowa.
%	Pod wywoływanym numerem wewnętrznym jest zapisana
	informacja głosowa.
+15°^	Informacja o temperaturze w miejscu zainstalowania czujnika i jej
	tendencji (spadkowa lub wzrostowa), jeśli do centrali podłączony
	jest czujnik temperatury.



## Sygnały

Sygnały to dźwięki słyszane w słuchawce.

### Sygnal zgłoszenia centrali

(System jest gotowy do wybierania numeru)



### Specjalny sygnal zgłoszenia centrali

(System jest gotowy do wybierania numeru; przekierowanie jest włączone)



### Sygnal zwrotny wołania

(Sygnal dzwonienia pod wybrany numer)



- powtarzany co 4 s

### Specjalny sygnal zwrotny wołania

(Sygnal dzwonienia na linii 2)



- powtarzany co 4 s

### Sygnal zajętości

(Numer jest zajęty)

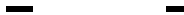


### Sygnal niedostępności numeru

(Numer jest niedostępny lub niewykorzystany)

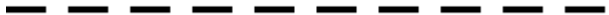


### Sygnal połączenia oczekującego



### Sygnal blokady

(Nie można nawiązać połączenia z powodu nadmiernego obciążenia lub blokady linii abonenckiej)



### Sygnal potwierdzenia

(Potwierdzenie włączenia wybranej funkcji)



### Sygnal ingerencji w połączenie

(Wysyłany do wszystkich po ingerencji nowego rozmówcy w połączenie)



### Sygnal konferencji

(Wysyłany do wszystkich uczestników konferencji)



- powtarzany po 15 s

## Dzwonki

Sygnały dzwonek są emitowane przez telefon.

### Dzwonek wywołania wewnętrznego



- powtarzany co 4 s

### Dzwonek wywołania zewnętrznego



- powtarzany co 4 s

### Sygnał automatycznego oddzwaniania



**Uwaga:** Sygnały i dzwonki opisane w podręczniku dotyczą systemu standardowego, ale mogą się różnić w zależności od kraju.

# Połączenia przychodzące

## Połączenia wewnętrzne

Połączenie przychodzące jest sygnalizowane dzwonkiem i miganiem lampki. Na wyświetlaczu pojawia się numer wewnętrzny i nazwa osoby dzwoniącej.

## Połączenia zewnętrzne

Połączenie przychodzące jest sygnalizowane dzwonkiem i miganiem lampki. Gdy użytkownik jest połączony z cyfrową linią miejską (ISDN), na wyświetlaczu pojawia się numer dzwoniącego abonenta zewnętrznego. W przypadku przekierowania połączenia w sieci publicznej na wyświetlaczu jest zarówno numer przekierowany, jak i numer abonenta dzwoniącego. Patrz także sekcja „Funkcje ISDN” na stronie 81. Linia miejska jest to linia zewnętrzna do sieci publicznej.

## Odbieranie wywołań



**Podnieś słuchawkę.**

### Urządzenie głośnomówiące

**Linia 1**



**Naciśnij, nie podnosząc słuchawki.**

**Lub:**



**Naciśnij, nie podnosząc słuchawki.**

Połączenie zostanie nawiązane i będzie można rozmawiać przy użyciu głośnika i mikrofonu.



**Naciśnij, aby zakończyć połączenie obsługiwane przez urządzenie głośnomówiące.**



### Z innego aparatu

Wywołanie sygnalizowane na określonym telefonie można odebrać z dowolnego aparatu w biurze.

#### **Wybierz numer wewnętrzny, do którego jest kierowane wywołanie.**

Będzie słyszeć sygnał zajętości.

12 Maj 10:35	+15°
KOWALSKI JAN	200 ZAJĘTY
czekanie oddzwon	przejmij inserenc

Przejmij

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

### Odbieranie połączeń na linii nr 2

Aby można było odbierać połączenia także podczas prowadzenia rozmowy, należy najpierw zaprogramować funkcję Wolna 2-ga linia dla przycisku programowalnego. Patrz sekcja „[Ustawienia](#)” na stronie 99.

Wolna 2-ga linia



#### **Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć funkcję Wolna 2-ga linia (funkcja zaprogramowana).**

Gdy funkcja Wolna 2-ga linia jest włączona, świeci odpowiednia lampka i można odbierać połączenia podczas trwającej rozmowy telefonicznej.

### Odbieranie drugiego połączenia

Gdy podczas rozmowy telefonicznej zabrzmii pojedynczy dzwonek, a przycisk linii zacznie migać, oznacza to nadejście nowego połączenia:

**Linia 2**



#### **Naciśnij migający przycisk linii.**

Pierwsze połączenie zostanie zawieszone.

**Uwaga:** Aby sprawdzić, kto dzwoni, należy najpierw wybrać funkcję L2-info (patrz wyświetlacz).

Aby powrócić do pierwszego połączenia:

**Linia 1**



#### **Naciśnij przycisk pierwszej linii.**

Drugie połączenie zostanie zawieszone. Użytkownik zostanie połączony z pierwszym rozmówcą.



#### **Naciśnij, aby zakończyć bieżące połączenie.**

## Wyłączenie dzwonka

Ta funkcja jest przydatna, jeśli użytkownik nie chce, aby dzwonek telefonu mu przeszkadzał. Połączenia przychodzące będą sygnalizowane na wyświetlaczu i miganiem lampki przycisku linii.

**Uwaga:** W telefonie Dialog 3213 funkcja ta wymaga telefonu w wersji R9B lub nowszej. Informacje o wersji telefonu znajdują się na jego spodzie.



W stanie spoczynku:

**Naciśnij, aby wyłączyć dzwonek dla połączeń przychodzących.**

## Zapisywanie numerów połączeń przychodzących i ich wybieranie

Po odebraniu zewnętrznego połączenia przychodzącego można zapisać numer, aby można go było łatwo wybrać (numer może składać się maksymalnie z 24 cyfr). Numer zapisany wcześniej zostanie usunięty.

### Zapisywanie numeru

Przed zakończeniem połączenia:

zachowaj

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

### Ponowne wybieranie numeru

Powtórz

**Naciśnij, aby ponownie wybrać zapisany numer (patrz wyświetlacz).**

## Połączenia wychodzące

Czasami nie można dodzwonić się do wybranej osoby. Prezentowane funkcje ułatwiają uzyskanie kontaktu z daną osobą w takiej właśnie sytuacji.

### Wykonywanie połączeń

Poniżej opisano sposób wykonywania połączeń wewnętrznych i zewnętrznych.



**Podnieś słuchawkę i wybierz:**

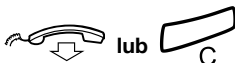
**Numer wewnętrzny, aby wykonać połączenie wewnętrzne.**

**Lub:**



**Cyfry dostępu do linii zewnętrznej i numer zewnętrzny.**

**Uwaga:** Cyfry dostępu do linii zewnętrznej zależą od konfiguracji systemu.



**Naciśnij, aby zakończyć połączenie.**

**Uwaga:** Połączenia można realizować szybciej, używając wspólnych numerów skróconych i programując własne numery skrócone.

### Urządzenie głośnomówiące

Aby zrealizować połączenie, korzystając z urządzenia głośnomówiącego, należy — nie podnosząc słuchawki — nacisnąć przycisk linii lub głośnika albo pierwszą cyfrę numeru. Rozmowę będzie można prowadzić przy użyciu głośnika i mikrofonu.

## Powtórzenie ostatnio wybranego numeru zewnętrznego

Podczas inicjowania połączenia zewnętrznego system automatycznie zapisuje wszystkie wybrane cyfry, niezależnie od tego, czy połączenie zostanie nawiązane czy nie. Patrz także sekcja „[Automatyczne powtarzanie numeru](#)” na stronie 25.

\*\*\*

**Naciśnij, aby wybrać ostatnio wybierany numer zewnętrzny.**  
Wybrany numer pojawi się na wyświetlaczu.

---

## Zapisywanie numeru zewnętrznego

Wykonując połączenie zewnętrzne, można zapisać numer w celu późniejszego łatwego wybierania. Numer zapisany wcześniej zostanie usunięty.

### Zapisywanie numeru

Przed zakończeniem połączenia:

zachowaj

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

### Ponowne wybieranie numeru

powtórz

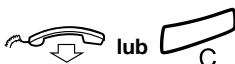
**Naciśnij, aby ponownie wybrać zapisany numer (patrz wyświetlacz).**

## Automatyczne oddzwanianie

Funkcja ta ma zastosowanie, gdy wybrany numer wewnętrzny jest zajęty lub nikt nie odbiera.

12 Maj 10:35 +15°	
NOWAK ANDRZEJ	201 ZAJĘTY
czekanie oddzwon	ingerenc

oddzwon



### **Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Sygnal potwierdzenia.

### **Odłóż słuchawkę lub naciśnij przycisk, aby zakończyć procedurę.**

Po zakończeniu przez wywoływającego abonenta bieżącego lub najbliższego nowego połączenia nastąpi automatyczne oddzwonienie z danego numeru wewnętrznego. Połączenie to trzeba odebrać w ciągu ośmiu sekund, w przeciwnym wypadku usługa oddzwaniania zostanie anulowana.

### **Podnieś słuchawkę, gdy nastąpi oddzwonienie.**

(Można także nacisnąć przycisk linii lub głośnika, aby odebrać połączenie w trybie z urządzeniem głośnomówiącym).



## Automatyczne powtarzanie numeru

Jeśli po wybraniu numeru abonenta zewnętrznego w słuchawce słychać sygnał zajętości lub nikt nie odbiera, można tak zaprogramować system, aby numer był automatycznie wybierany tak długo, aż zostanie nawiązane połączenie.

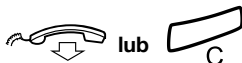
**Uwaga:** Ta funkcja może być ograniczona. Informacje na temat jej dostępności można uzyskać od administratora systemu.

Funkcja ta jest włączana za pomocą przycisków funkcyjnych, dlatego najpierw należy zaprogramować przycisk programowalny (jednemu przyciskowi można przypisać jeden numer jednocześnie). Patrz sekcja „Programowanie funkcji” na stronie 100. Funkcję automatycznego powtarzania numeru można włączyć dla pięciu numerów zewnętrznych jednocześnie.

### Włączanie

Podczas połączenia:

Automatyczne  
powtarzanie  
numeru 1



lub



C

#### **Naciśnij, aby włączyć (przycisk zaprogramowany).**

Lampka automatycznego powtarzania numeru będzie szybko migać, a po zapisaniu żądania i włączeniu funkcji będzie się świecić. Sygnał potwierdzenia.

#### **Odłóż słuchawkę lub naciśnij przycisk, aby zakończyć procedurę.**

Po zakończeniu bieżącego lub najbliższego nowego połączenia przez wywołanego abonenta nastąpi automatyczne oddzwonienie z wybranego numeru. Na wyświetlaczu pojawią się następujące informacje:

POWTARZANY NUMER		
KOWALSKI JAN	200	
SPIS NR	POWTÓRZ	PROG



#### **Podnieś słuchawkę, gdy nastąpi oddzwonienie.**

(Można także nacisnąć przycisk linii lub głośnika, aby odebrać połączenie w trybie z urządzeniem głośnomówiącym).

### **Uwagi:**

*Jeśli za pomocą danego przycisku zostało już włączone żądanie i jest ono aktywne, nie można uaktywnić nowego żądania, dopóki bieżące żądanie nie zostanie anulowane.*

*Gdy lampka automatycznego powtarzania numeru szybko miga, oznacza to, że telefon jest zajęty i nie można odbierać ani realizować nowych połączeń.*

*Liczbę prób ponownego wybierania numeru i czas aktywności funkcji programuje administrator systemu.*

*Jeśli w używanym telefonie jest włączona funkcja przekierowywania połączeń, nie będzie ona dostępna.*

*Jeśli aktywny jest układ tandemowy, w telefonie podrzędnym ta funkcja nie jest dostępna. Patrz sekcja „[Układ tandemowy](#)” na stronie 88.*

Automatyczne  
powtarzanie  
numeru 1



### **Anuluj**

**Naciśnij odpowiedni przycisk programowalny, aby anulować żądanie automatycznego powtarzania numeru (przycisk zaprogramowany).**

**Uwaga:** W zależności od konfiguracji systemu żądanie automatycznego powtarzania numeru może zostać anulowane automatycznie.

### **Pauza**

Istnieje możliwość wstrzymania wszystkich pomyślnie uaktywnionych żądań przez zaprogramowanie oddzielnego przycisku wstrzymania automatycznego powtarzania numeru. Patrz sekcja „[Programowanie funkcji](#)” na stronie 100.

Wstrzymanie  
automatycznego  
powtarzania  
numeru



Wstrzymanie  
automatycznego  
powtarzania  
numeru



**Naciśnij, aby wstrzymać (przycisk zaprogramowany).**

Żądania zostaną wstrzymane, a lampki przycisków automatycznego powtarzania numeru będą powoli migać.

**Naciśnij, aby wznowić automatyczne powtarzanie numeru (przycisk zaprogramowany).**

## Zajęty numer wewnętrzny

Wybrany numer wewnętrzny jest zajęty.

### Kolejkowanie (oczekiwanie)

Abonenta wybranego numeru wewnętrznego można powiadomić o próbie nawiązania z nim połączenia pojedynczym cichym dzwonkiem.

czekanie

#### **Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Trzymaj słuchawkę podniesioną. Gdy wywołwany abonent wewnętrzny odłoży słuchawkę, połączenie zostanie nawiązane automatycznie.

**Uwaga:** *Jeśli w dalszym ciągu słyszysz sygnał zajętości, oznacza to, że dla wybranego numeru wewnętrznego funkcja kolejkowania nie jest obsługiwana.*

### Ingerencja w połączenie

Istnieje możliwość włączenia się do trwającej rozmowy (jeśli ta funkcja jest dostępna).

ingerenc

#### **Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Pojawi się sygnał ingerencji w połączenie i zostanie nawiązane połączenie między trzema osobami. Jeśli nie odłożysz słuchawki, a osoba pod wybranym numerem ją odłoży, połączenie z tym numerem zostanie nawiązane automatycznie.

**Uwaga:** *Jeśli w dalszym ciągu słyszalny jest sygnał zajętości, oznacza to, że używany numer wewnętrzny lub wybierany numer nie umożliwia ingerencji w połączenie.*

## Przekierowanie z numeru wewnętrznego

Funkcja obejścia przenoszenia wywołań pozwala na połączenie się z określonym numerem wewnętrznym, nawet jeśli zostało dla niego włączone przenoszenie wywołań.

✱ 6 0 ✱



**Wybierz kolejno.**

**Wprowadź numer wewnętrzny.**

#

**Naciśnij.**

Nastąpi nawiązanie połączenia z wybranym numerem wewnętrznym, niezależnie od typu przenoszenia wywołań ustawionego dla tego numeru.

---

## Numery skrócone

Dzięki numerom skróconym można realizować połączenia, naciskając tylko kilka przycisków. Często używane numery zewnętrzne są przechowywane w centrali jako wspólne numery skrócone.

Można przypisać swoje własne najczęściej używane numery, tzw. indywidualne numery skrócone, jako drugą funkcję dla przycisków programowalnych telefonu, dla przycisków na panelach lub dla przycisków 0–9 (telefon Dialog 4223 Professional).

**Uwaga:** Funkcje włączane lub wyłączane za pomocą kodu, np. \*32\* i #32# (przypomnienie), można także zapisać jako indywidualne numery skrócone.

Są dwa sposoby programowania indywidualnego numeru skróconego lub funkcji:

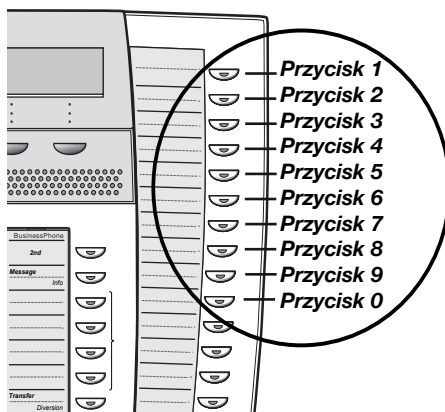
### Sposób 1 — za pomocą przycisku programowalnego

Indywidualne numery skrócone można przypisać przyciskom programowalnym i przyciskom na opcjonalnych panelach przycisków dodatkowych. Patrz sekcja „[Indywidualne numery skrócone — wybieranie za pomocą przycisków programowalnych](#)” na stronie 30.

## Sposób 2 — z klawiatury telefonu

W przypadku korzystania z telefonu Dialog 4223 Professional bez panelu przycisków dodatkowych, można przypisać 10 indywidualnych numerów skróconych przyciskom od 0 do 9. Oprócz tego można użyć przycisków programowalnych telefonu (patrz sposób 1). Patrz sekcja „[Indywidualne numery skrócone — wybieranie z klawiatury telefonu](#)” na stronie 31.

**Uwaga:** Jeśli telefon Dialog 4223 Professional zostanie wyposażony w opcjonalny panel przycisków dodatkowych, wszystkie numery skrócone przypisane przyciskom od 0 do 9 zostaną automatycznie przypisane 10 programowalnym przyciskom na pierwszym panelu przycisków.



## Wspólne numery skrócone

Numery zewnętrzne są przechowywane centralnie w systemie BusinessPhone. Wspólne numery skrócone można wybierać z dowolnego aparatu wewnętrznego, do którego są przypisane odpowiednie uprawnienia.

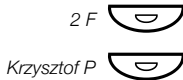


### **Wybierz wspólny numer skrócony.**

Odpowiedni numer można znaleźć w spisie.

## Indywidualne numery skrócone — wybieranie za pomocą przycisków programowalnych

Najczęściej używane numery zewnętrzne można zaprogramować jako drugą funkcję przycisku programowalnego. Pozwala to także na zaprogramowanie funkcji, która jest włączana i wyłączana za pomocą kodu.



**Naciśnij.**

**Naciśnij, aby nawiązać połączenie lub uaktywnić kod (przycisk zaprogramowany).**

### Programowanie indywidualnego numeru skróconego

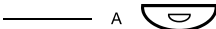
Przypisywanie numerów zewnętrznych lub kodów przyciskom programowalnym telefonu i panelu przycisków.

PROG

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

12 Maj 10:35 +15°  
PROGRAMOWANIE APARATU  
Przycisk nr skróć przekier dzwonek

nr skróć



**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Naciśnij przycisk programowalny.**



**Wybierz cyfry dostępu do linii zewnętrznej, a następnie wybierz numer.**

Cyfry dostępu do linii zewnętrznej zależą od konfiguracji systemu. Numer może składać się maksymalnie z 24 cyfr.

**Uwaga:** Jeśli sieć publiczna wymaga oczekiwania na drugi sygnał zgłoszenia centrali, należy nacisnąć przycisk 2 F, a następnie przycisk 2.

**Lub:**



**Wprowadź kod (2 cyfry).**

ZAPAM.

**Naciśnij, aby zapisać numer lub kod (patrz wyświetlacz).**



**Naciśnij, aby zakończyć programowanie.**

**Uwaga:** Jednemu przyciskowi o podwójnym działaniu można przypisać dwa różne indywidualne numery skrócone lub funkcje, np. wybieranie numeru według nazwy. Przyciski można opisać, zdejmując w tym celu przezroczystą osłonę znajdującą się obok nich. Wpisz nazwę w polu pod kreską, pod którą ma być zapisany indywidualny numer skrócony, aby wskazać, że jest to druga funkcja.

## Indywidualne numery skrócone — wybieranie z klawiatury telefonu

Za pomocą klawiatury można programować i wybierać najczęściej używane numery zewnętrzne.



### Naciśnij i wybierz numer skrócony.

Numer z przedziału od 0 do 9.

### Programowanie indywidualnego numeru skróconego

Sposób przypisywania numerów zewnętrznych przyciskom od 0 do 9.



### Przejdź do trybu programowania.



### Wybierz numer skrócony (przyciski 0–9) i naciśnij przycisk.



### Wybierz cyfry dostępu do linii zewnętrznej, a następnie wybierz numer.

Numer może składać się maksymalnie z 24 cyfr.

**Uwaga:** Jeśli sieć publiczna wymaga oczekiwania na drugi sygnał zgłoszenia centrali, należy nacisnąć przycisk ✱.

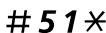


### Naciśnij.



### Naciśnij, aby zakończyć programowanie.

### Kasowanie określonego indywidualnego numeru skróconego



### Naciśnij.



### Wybierz numer skrócony od 0 do 9 i naciśnij przycisk.

## Kasowanie wszystkich indywidualnych numerów skróconych

# 5 1 #

**Naciśnij.**

Sygnal potwierdzenia.

## Wybieranie według nazwy

Przyciskom programowalnym można przypisywać numery w centrali (numery wewnętrzne i wspólne numery skrócone), a następnie przy ich użyciu numery te uaktywniać.

Główne biuro



**Naciśnij, aby zrealizować połączenie (przycisk zaprogramowany).**

## Programowanie wybierania numeru według nazwy

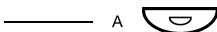
Przypisywanie wewnętrznych numerów w centrali przyciskom programowalnym telefonu i panelu przycisków.

PROG

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Przycisk

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**



zmiana

**Naciśnij przycisk programowalny.**

Nazwa zaprogramowanej funkcji pojawi się na wyświetlaczu.

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

12 Maj 10:35 +15°			
WYBIERZ FUNKCJĘ –		WYBÓR NAZWA 10	
do tyłu	do przodu	potwierdź	powrót

**Uwaga:** Jeśli do przycisku jest już przypisana inna funkcja, należy nacisnąć przyciski „w tył” lub „do przodu”, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się opcja WYBÓR NAZWA (patrz wyświetlacz).

Potwierdź



**Naciśnij (patrz wyświetlacz) i wybierz numer.**

Można użyć dowolnego numeru w centrali, np. wspólnego numeru skróconego lub numeru wewnętrznego współpracownika.

ZAPAM.



**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**



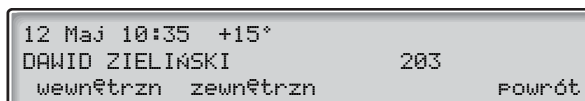
## Spis telefonów

W systemowym spisie numerów można szukać wszystkich numerów znajdujących się w centrali oraz wspólnych numerów skróconych.

### spis nr

#### Naciśnij (patrz wyświetlacz).

Na wyświetlaczu pojawią się następujące informacje:



Numery można wybierać ze spisu numerów wewnętrznych (opcja **wewnętrzny**), która zawiera wszystkie numery w centrali, lub ze spisu numerów zewnętrznych (opcja **zewnętrzny**), która zawiera wszystkie wspólne numery skrócone.

### wewnętrzny

#### Naciśnij (patrz wyświetlacz).

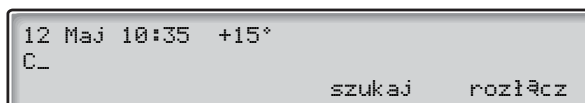
Przeszukiwanie spisu numerów wewnętrznych.

### zewnętrzny

#### Naciśnij (patrz wyświetlacz).

Przeszukiwanie spisu numerów zewnętrznych.

Spis numerów można przeszukiwać za pomocą opcji **szukaj** (patrz wyświetlacz) lub klawiatury telefonu, wybierając pierwszy znak lub kilka pierwszych znaków nazwiska.



**Uwaga:** Informacje na temat wpisywania tekstu znajdują się w sekcji „**Wpisywanie tekstu**” na stronie 98.

### szukaj

#### Naciśnij (patrz wyświetlacz).

Jeśli wyświetlany jest właściwy numer, wybierz go (patrz wyświetlacz). Jeśli nie, kontynuuj przeszukiwanie książki telefonicznej za pomocą opcji do tyłu lub w przód.

## Podczas połączeń

Systemy telekomunikacyjne BusinessPhone umożliwiają obsługiwanie połączeń na wiele różnych sposobów. Można przełączyć rozmowę ze słuchawki na urządzenie głośnomówiące i odwrotnie, wyłączyć mikrofony, skierować zapytanie, połączyć rozmowę, utworzyć konferencję lub zawiesić połączenie, aby wykonać inne czynności.

---

### Odsłuchiwanie grupowe

Trwa rozmowa z wykorzystaniem słuchawki.



**Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć głośnik.**

Gdy lampka świeci, rozmowy można słuchać przez głośnik.

**Uwaga:** Informacje na temat regulowania głośności znajdują się w sekcji „[Ustawienia](#)” na stronie 99.

---

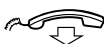
### Przełączenie ze słuchawki na urządzenie głośnomówiące

Trwa rozmowa z wykorzystaniem słuchawki.



**Naciśnij, aby włączyć głośnik.**

Włączony zostanie tryb odsłuchiwania grupowego.



**Odlóż słuchawkę.**

Rozmowa w trybie z urządzeniem głośnomówiącym.

**Uwaga:** Informacje na temat regulowania głośności znajdują się w sekcji „[Ustawienia](#)” na stronie 99.



**Naciśnij, aby zakończyć połączenie.**

## Przełączenie z urządzenia głośnomówiącego na słuchawkę

Trwa rozmowa w trybie z urządzeniem głośnomówiącym.



### Podnieś słuchawkę.

Kontynuuj rozmowę z wykorzystaniem słuchawki.

## Wyciszenie

Trwa rozmowa.



### Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć mikrofon.

Gdy świeci lampka, zdalny rozmówca nie słyszy rozmów prowadzonych w zajmowanym przez użytkownika pomieszczeniu.

## Zapytanie

Podczas trwającej rozmowy można połączyć się z innym numerem wewnętrznym lub zewnętrznym.

**Zapytanie**



### Naciśnij.

**Lub:**

**Linia 2**



### Naciśnij przycisk linii nr 2.

Pierwsze połączenie zostanie zawieszone (lampa będzie wolno migać).



### Wybierz numer trzeciego rozmówcy.

Gdy trzeci rozmówca odbierze, będzie można przełączać się między połączeniami, utworzyć konferencję lub zakończyć jedno z połączeń.



### Naciśnij, aby zakończyć połączenie, za pomocą którego skierowano zapytanie.

Drugie połączenie zostanie rozłączone.

**Linia 1**



### Naciśnij, aby powrócić do pierwszego połączenia.

Nastąpi powrót do połączenia z pierwszym rozmówcą.

## Przełączanie się między rozmowami

Trwa rozmowa, na przykład na linii 2, a użytkownik chce powrócić do zawieszonego połączenia na linii 1. Lampka linii, na której zostało zawieszone połączenie, miga.

**Linia 1**



**Zapytanie  
lub Linia 2**



**Naciśnij, aby zawiesić drugie połączenie.**

Nastąpi połączenie pierwszej rozmowy.

**Naciśnij, aby zawiesić pierwsze połączenie.**

Nastąpi połączenie drugiej rozmowy.

**Naciśnij, aby zakończyć bieżące połączenie.**

---

## Połączenie (przekazanie) rozmowy

Rozmowę prowadzoną na linii wewnętrznej lub zewnętrznej można połączyć z innym numerem.

**Zapytanie  
lub Linia 2**



**Naciśnij.**

**Wybierz numer trzeciego rozmówcy.**

Rozmowę można łączyć przed lub po zgłoszeniu się wywoływanego abonenta.

***Uwaga:** Należy upewnić się, że połączenie zostało zestawione z właściwym numerem. Warto zapoznać się z uwagami i ostrzeżeniami znajdującymi się w sekcji „Użyteczne wskazówki” na stronie 114.*

**transfer**



**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Lub:**

**Odłóż słuchawkę.**

Połączenie zostanie przełączone. Rozmowy zewnętrzne można łączyć za pomocą przycisku Transfer — pod warunkiem, że ten stan połączenia został dopuszczony w konfiguracji systemu.

### **Łączenie rozmowy z zajęтым numerem wewnętrznym**

Rozmowę można połączyć nawet z zajęтым numerem wewnętrznym. Abonent zajętego numeru wewnętrznego usłyszy wyciszony sygnał (oznaczający kolejkowanie) i przełączona rozmowa będzie kontynuowana natychmiast po zakończeniu trwającego połączenia (jeśli funkcja kolejkowania jest dostępna).

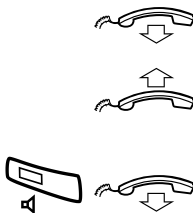
### Oddzwanianie

Jeśli po przełączeniu połączenia zewnętrznego na wybrany numer wewnętrzny nie zostanie ono odebrane w określonym czasie, rozmowa powróci do stanowiska, z którego dokonano przełączenia. Telefon zadzwoni ponownie.

## Połączenie oczekujące

Sygnał połączenia oczekującego pojawiający się podczas prowadzenia rozmowy oznacza, że inna osoba próbuje dodzwonić się pod ten numer.

### Zakończenie prowadzonej rozmowy i odebranie połączenia oczekującego



**Odłóż słuchawkę, aby zakończyć bieżące połączenie.**

Telefon zasygnalizuje połączenie oczekujące.

**Podnieś słuchawkę, aby odebrać nowe połączenie.**

**Lub:**

**Naciśnij ten przycisk i odłóż słuchawkę, aby odebrać połączenie w trybie z urządzeniem głośnomówiącym.**

## Konferencja

W trakcie rozmowy można utworzyć konferencję telefoniczną.

**Zapytanie  
lub Linia 2**



**Naciśnij.**

**Wybierz numer trzeciego rozmówcy.**

**konf**

**Naciśnij, aby utworzyć konferencję z udziałem trzech osób (patrz wyświetlacz).**

Konferencja dla trzech osób została utworzona. Podczas konferencji okresowo emitowany jest przypominający o tym sygnał konferencji, który słyszą wszyscy jej uczestnicy.

### **Powtórz tę procedurę, aby dołączyć do konferencji inne osoby.**

W ten sposób do rozmowy można przyłączyć maksymalnie sześć osób. Liczba rozmówców zewnętrznych zależy od konfiguracji systemu.

12 Maj 10:35 +15°
KONFERENCJA ROZMOWA


## **Indywidualne zawieszanie połączenia**

Trwa rozmowa. Świeci się, na przykład, przycisk Linia 1. Użytkownik chce na chwilę zawiesić bieżące połączenie.

**Linia 1** 

**Naciśnij przycisk linii.**

Lampka zacznie wolno migać.

**Linia 1** 

**Naciśnij ponownie, aby powrócić do zawieszonego połączenia.**

## **Zawieszenie ogólne**

Zawieszenie 

**Naciśnij (przycisk zaprogramowany).**

Lampka przycisku linii zacznie wolno migać. Połączenie można odebrać pod dowolnym numerem wewnętrznym w ciągu jednej minuty. W przeciwnym wypadku połączenie zostanie nawiązane ponownie z numerem, pod którym zostało zawieszone.

**Linia 1** 

**Naciśnij, aby odebrać połączenie pod własnym numerem wewnętrznym.**

**Lub:**

Odbieranie połączenia pod innym numerem wewnętrznym:



**Wybierz numer wewnętrzny, pod którym połączenie zostało zawieszone.**

**Przejdź**

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

# Informacje o kosztach połączeń

Jeśli w systemach telekomunikacyjnych BusinessPhone są dostępne informacje o połączeniach pochodzące z sieci publicznej, za pomocą tej funkcji można sprawdzać koszt połączeń wychodzących. W systemach telekomunikacyjnych BusinessPhone dostępnych jest kilka opcji związanych z uzyskiwaniem tych informacji.

## Wyświetlanie kosztów

Podczas zewnętrznego połączenia wychodzącego na wyświetlaczu pojawia się rzeczywisty koszt tego połączenia. Wyświetlanie kosztów można wyłączyć, stosując jeden z dwóch sposobów:

### Aby wyłączyć wyświetlanie kosztów trwającego połączenia:

koszt-wy

#### Naciśnij (patrz wyświetlacz).

Włączanie lub wyłączanie wyświetlania kosztów połączenia. W systemie będzie wyświetlany tylko czas trwania połączenia dla przychodzącego połączenia zewnętrznego lub gdy w sieci publicznej nie będą dostępne informacje o połączeniu.

### Aby wyłączyć wyświetlanie kosztów dla wszystkich pozostałych połączeń:

\* 4 1 #



#### Wybierz kolejno.

Sygnal potwierdzenia. Funkcja wyświetlania informacji o kosztach połączeń została wyłączona.

#### Naciśnij.

Aby ponownie włączyć wyświetlanie kosztów dla wszystkich kolejnych połączeń, należy powtórzyć powyższą procedurę.

## Koszt ostatniego połączenia

Po zakończeniu zewnętrznego połączenia wychodzącego można wyświetlić koszt tego połączenia.

\* 4 6 #



**Wybierz kolejno.**

Na wyświetlaczu pojawi się koszt ostatniego połączenia.

**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

---

## Odczyt kosztów połączeń z własnego licznika

Funkcja ta jest przydatna, gdy użytkownik chce sprawdzić całkowity koszt wszystkich połączeń, które zrealizował.

\* 5 4 #



**Wybierz kolejno.**

Na wyświetlaczu pojawi się łączny koszt połączeń od momentu ostatniego kasowania.

**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

---

## Odczyt kosztów połączeń z liczników innych osób

Jeśli użytkownik ma odpowiednie uprawnienia, może odczytywać wskazania liczników kosztów dla innych numerów wewnętrznych oraz linii abonenckich, a także kasować te liczniki. Jeśli system jest wyposażony w drukarkę, można wykonać wydruk.

\* 4 5 #

**Wybierz kolejno.**

Na wyświetlaczu pojawi się łączny koszt połączeń dla używanego numeru wewnętrznego od momentu ostatniego kasowania.

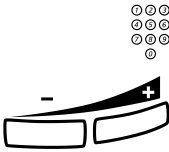
```
12 Maj 10:35 +15*
WŁASNY KOSZT: 50 EUR
inneso sprawdź          Powrót
```

inneso

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Należy wprowadzić hasło.





wyślij

**Wprowadź hasło.**

Informacje na temat zdefiniowanego hasła można uzyskać od administratora systemu.

**Jeśli podczas wpisywania zostanie popełniony błąd, należy nacisnąć przycisk zmniejszenia głośności, aby usunąć ostatnią wprowadzoną cyfrę.**

**Naciśnij, aby potwierdzić hasło (patrz wyświetlacz).**

Wybierz typ informacji, które mają być wyświetlane.

```

12 Maj 10:35 +15°
WYBIERZ POMIAR DLA
rozmówcy 1 miejs.                                Powrót
  
```

ROZMÓWCY

**Naciśnij, aby odczytać wskazania licznika dla danego numeru wewnętrznego (patrz wyświetlacz).**

Jeśli system jest połączony z siecią, w tym menu można odczytać koszty linii dzierżawionych.

**Lub:**

1 miejs.

**Naciśnij, aby odczytać wskazania licznika linii miejskiej (patrz wyświetlacz).**

```

12 Maj 10:35 +15°
PODAJ NUMER W CENTRALI:
wyświetl drukuj kasuj Powrót
  
```



Powrót

**Wprowadź wybrany numer w centrali lub numer linii miejskiej.**

(Jeśli numer nie zostanie wprowadzony, zostanie wyświetlony łączny koszt wszystkich połączeń dla całego systemu).

**Naciśnij, aby przejść do poprzedniego menu (patrz wyświetlacz).**

kasuj

**Naciśnij, aby skasować licznik (patrz wyświetlacz).**

**Uwaga:** Funkcja *kasuj* dostępnej w tym menu można używać tylko wtedy, gdy do systemu jest podłączona drukarka. Do zainicjowania procedury kasowania wymagany jest specjalny poziom dostępu. (Informacje o tym, czy ta funkcja jest dostępna w telefonie, można uzyskać od administratora systemu). Aby liczniki numerów wewnętrznych i linii miejskich w systemie nie wskazywały różnych wartości, zaleca się jednocześnie kasowanie wskazań liczników dla wszystkich numerów wewnętrznych i linii miejskich.

drukuj

**Naciśnij, aby wydrukować (patrz wyświetlacz).**

Z funkcji tej można korzystać, gdy do systemu jest podłączona drukarka.

Aby można było rozpocząć drukowanie, użytkownik musi dysponować specjalnym poziomem dostępu. Szczegółowy opis drukowania znajduje się w sekcji „Wydruk” na stronie 43.

wyświetl

**Naciśnij, aby wyświetlić licznik (patrz wyświetlacz).**

12 Maj 10:35 +15°		
KOSZT 201: EUR	50	
drukuj	kasuj	powrót

W tym menu dostępne są takie same opcje, jak w poprzednim menu. Wskazanie licznika można skasować także wtedy, gdy do systemu nie jest podłączona drukarka.

Jeśli użytkownik nie wprowadzi określonego numeru, na wyświetlaczu pojawi się łączny koszt dla całego systemu.

12 Maj 10:35 +15°		
200-280: EUR	380	
szczeg.		powrót

szczeg.

**Naciśnij, aby odczytać szczegółowe wskazania liczników dla poszczególnych numerów wewnętrznych/linii miejskich (patrz wyświetlacz).**

Możliwości odczytu wskaźników licznika dostępne w tym menu są takie same, jak w poprzednim menu.

12 Maj 10:35 +15°		
KOSZT 200: EUR	20	
następny	drukuj	kasuj
		powrót

następny



**Naciskaj, aby wyświetlać kolejne wskazania liczników (patrz wyświetlacz).**

**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

## Wydruk

Na wydruku znajdują się następujące informacje:

*Przykład:*

*Informacje o kosztach rozmów – BusinessPhone*

*Data: 03 05 12*

*Czas: 10:53*

*ERICSSON ENTERPRISE GmbH*

*Pottendorfer Str. 25-27*

*1121 Wiedeń*

*AUSTRIA*

*Powód wydruku : Odczyt*

*Oddział : Cały system*

*Grupa : Rozmówcy*

*Zakres numerów w centrali : 4736*

*Waluta : EUR*

<u>Numer</u>	<u>Imię/Nazwa</u>	<u>Jednostki</u>	<u>Cena</u>	<u>Cena/Jedn.</u>
4736	Pan Kowalski	76	38.00	0.50
Suma		76	38.00	

### **Zawartość wydruku**

<b>Data:</b>	Data wykonania wydruku.
<b>Czas:</b>	Godzina wykonania wydruku.
<b>Ericsson Enterprise GmbH Pottendorfer Str. 25–27 1121 Wiedeń AUSTRIA</b>	4 Wiersze po 50 znaków. Obszar przeznaczony na adres. Może to być, na przykład, adres firmy.
<b>Powód wydruku:</b>	W tym polu znajdują się informacje o tym, czy wydruk został wykonany tylko w celu odczytania wskazań licznika, czy też powstał w wyniku procedury kasowania.
<b>Oddział:</b>	To pole jest przeznaczone do przyszłych zastosowań. Obecnie w tym polu jest zawsze drukowana informacja <b>Cały system</b> .
<b>Grupa:</b>	W tym polu drukowane są informacje o tym, czy dany numer w centrali odpowiada numerowi wewnętrznemu (rozmówcy), czy też grupie linii miejskich.
<b>Zakres numerów w centrali:</b>	W tym polu znajduje się numer odpowiadający żądanemu numerowi wewnętrznemu lub linii miejskiej. Jeśli numer nie zostanie wprowadzony, w tym polu zostanie wydrukowana informacja <b>WSZYSCY</b> , a na wyświetlaczu pojawią się wskazania liczników wszystkich numerów wewnętrznych i linii miejskich.
<b>Waluta:</b>	W tym polu jest drukowana nazwa zdefiniowanej waluty.
<b>Numer:</b>	W tym polu znajduje się numer odpowiadający żądanemu numerowi wewnętrznemu lub linii miejskiej.
<b>Nazwisko:</b>	W tym polu drukowana jest nazwa lub nazwisko przypisane do danego numeru wewnętrznego lub linii miejskiej.
<b>Jednostki:</b>	W tym polu drukowane są informacje o łącznej liczbie impulsów zliczonych dla danego numeru wewnętrznego lub linii miejskiej od momentu ostatniego kasowania licznika.
<b>Cena:</b>	W tym polu są drukowane informacje o łącznym koszcie połączeń dla danego numeru wewnętrznego lub linii miejskiej od chwili ostatniego kasowania licznika.
<b>Cena/Jedn.:</b>	W tym polu jest drukowana cena jednego impulsu.
<b>Suma:</b>	W tym polu są drukowane informacje dotyczące łącznej liczby impulsów i kosztów połączeń dla wszystkich numerów wewnętrznych i linii miejskich.

## Zintegrowana kontrola systemu

Aby nie utracić wskazań liczników podczas zmieniania konfiguracji systemu, można przeprowadzić zintegrowaną kontrolę systemu. Pozwala ona na odczytanie wskazań wszystkich liczników, które nie zostały skasowane przed rozpoczęciem konfiguracji. Do zainicjowania kontroli systemu potrzebny jest specjalny poziom dostępu. (Informacje o tym, czy ta funkcja jest dostępna w telefonie, można uzyskać od administratora systemu).

**\*45#**

### Wybierz kolejno.

(Jest to ta sama procedura, która służy do odczytywania łącznego kosztu).

```
12 Maj 10:35 +15°
WŁASNY KOSZT: 20 EUR
inneso sprawdź Powrót
```

**sprawdź**

### Naciśnij, aby zainicjować kontrolę systemu (patrz wyświetlacz).

Jeśli zostanie wykryty błąd, na wyświetlaczu pojawi się następujący komunikat:

```
12 Maj 10:35 +15°
BŁĘDNY ZAPIS WSKAZANEGO ROZMÓWCY
wyświetl Powrót
```

**wyświetl**

### Naciśnij, aby wyświetlić nieprawidłowe zapisy (patrz wyświetlacz).

Na wyświetlaczu pojawią się informacje o pierwszym błędnym zapisie w systemie. Na wyświetlaczu pojawiają się numery wewnętrzne, które zostały usunięte podczas zmiany konfiguracji systemu, oraz koszty związane z tymi numerami.

```
12 Maj 10:35 +15°
202 EUR 50.00 KOSZT
następný cena/jedn kasuj Powrót
```

**następný**

### Naciśnij, aby przejrzeć nieprawidłowe zapisy (patrz wyświetlacz).

**cena/jedn**

### Naciśnij, aby przełączyć się z odczytu liczby impulsów na odczyt kosztu połączenia (patrz wyświetlacz).

**kasuj**

### Naciśnij, aby wykasować nieprawidłowe zapisy (patrz wyświetlacz).

W takim przypadku wydruk nie zostanie zainicjowany.

**Powrót**

### Naciśnij, aby przejść do poprzedniego menu (patrz wyświetlacz).

## Przenoszenie wywołań

Jeśli istnieje konieczność odbierania połączeń pod innym numerem lub gdy nie można odbierać połączeń, można przekierować je na inny numer.

Jeśli istnieje konieczność natychmiastowej rozmowy z osobą, która przekierowała swoje połączenia, można użyć funkcji obejścia.

W zależności od typu funkcji przekierowania można także nagrać własne powitanie. Patrz sekcja „[Powitanie osobiste](#)” na stronie 58.

**Uwaga:** *Połączenia można nadal wykonywać w zwykły sposób.*

---

## Przekierowanie przy braku odpowiedzi

Administrator systemu może w taki sposób zaprogramować dany numer wewnętrzny, że gdy abonent nie może odbierać rozmów przychodzących (wewnętrznych lub zewnętrznych), są one automatycznie przekierowywane na zaprogramowany numer (czas domyślny: 15 sekund).

---

## Przekierowanie przy sygnale zajętości

Administrator systemu może tak zaprogramować dany numer wewnętrzny, że gdy abonent jest zajęty i ktoś chce się z nim połączyć (z numeru wewnętrznego lub zewnętrznego), połączenie to jest automatycznie przekierowywane na zaprogramowany numer.

## Stałe przekierowanie

Funkcja ta realizuje przekierowywanie rozmów na zaprogramowany numer (np. do sekretariatu).

### Włączanie funkcji stałego przekierowania

2 F 

Przekierowanie 

**Naciśnij.**

**Naciśnij, aby włączyć funkcję przekierowania.**

Wszystkie połączenia z danym numerem wewnętrznym będą przekierowywane na zaprogramowany numer. Na wyświetlaczu pojawi się bieżący stan przekierowania.

12 Maj 10:35 +15°		
PRZEKIEROWANIE	4736->5450	
SPIS NR	POWTÓRZ	PROG

### Anulowanie przekierowania

2 F 

Przekierowanie 

**Naciśnij.**

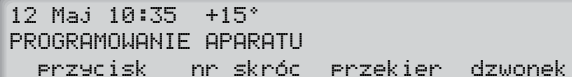
**Naciśnij, aby anulować przekierowanie.**

## Programowanie numeru stałego przekierowania

Aby zaprogramować nowy numer przekierowania:

PROG

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

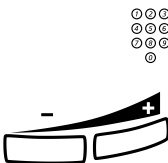


12 Maj 10:35 +15°  
PROGRAMOWANIE APARATU  
przycisk nr skróć przekier dzwonek

Przekier

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Wprowadź nowy numer przekierowania.**



**Jeśli podczas wpisywania zostanie popełniony błąd, należy nacisnąć przycisk zmniejszenia głośności, aby usunąć ostatnią wprowadzoną cyfrę.**

ZAPAM.

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**



**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

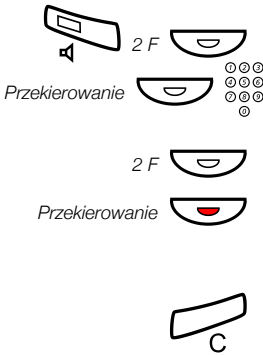
---

## Indywidualne przekierowanie

Funkcja ta umożliwia przekierowywanie wywołań na numery wewnętrzne i zewnętrzne, np. dowolny numer w centrali, numer wewnętrzny kolegi, numer zewnętrzny lub wspólny numer skrócony (np. numer telefonu w samochodzie).

**Uwaga:** Aby zapobiec nadużywaniu tej funkcji, indywidualne przekierowania połączeń na numery zewnętrzne mogą być zablokowane dla danego numeru wewnętrznego. Patrz sekcja „Zabezpieczenia” na stronie 72.





### **Programowanie i włączanie przekierowania na numer wewnętrzny**

Funkcja ta umożliwia przekierowywanie połączeń na numer wewnętrzny.

**Naciśnij.**

**Naciśnij i wybierz nowy numer w centrali.**

Może to być dowolny numer w centrali.

**Naciśnij.**

**Naciśnij.**

Sygnal potwierdzenia. Lampka przekierowania świeci się. Na wyświetlaczu znajdują się informacje o stanie funkcji podążania wywołania za abonentem.

**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

Połączenia można nadal wykonywać w zwykły sposób. Specjalny sygnał zgłoszenia centrali przypomina o tym, że funkcja przenoszenia wywołań jest włączona.

**Uwaga:** Funkcji indywidualnego przekierowania na numer wewnętrzny nie można włączyć, jeśli włączona jest już funkcja indywidualnego przekierowania na numer zewnętrzny.



### **Anulowanie przekierowania na numer wewnętrzny**

**Naciśnij.**

**Naciśnij.**

Funkcja przekierowania indywidualnego jest wyłączona. Lampka zgaśnie.

### **Programowanie i włączanie przekierowania na nowy numer zewnętrzny**

Aby ustawić indywidualne przekierowanie na nowy numer zewnętrzny:

**\* 2 2 \***

**Wybierz kolejno.**

**0**

**Wybierz cyfry dostępu do linii zewnętrznej i nowy numer zewnętrzny przekierowania.**

Maksymalnie 24 cyfry.

**Uwaga:** Jeśli sieć publiczna wymaga oczekiwania na drugi sygnał zgłoszenia centrali, naciśnij przycisk **\***.



**Naciśnij, aby włączyć indywidualne przekierowanie.**  
Sygnał potwierdzenia.

**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

**Uwaga:** Przed opuszczeniem miejsca pracy należy zadzwonić pod swój numer wewnętrzny, aby sprawdzić, czy przekierowanie na numer zewnętrzny zostało poprawnie ustawione. Można się w ten sposób upewnić, że numer został poprawnie zaprogramowany i że wywołania nie będą przez pomyłkę przekierowywane na numer przypadkowej osoby. Z indywidualnego przekierowania wywołań na numer zewnętrzny można także korzystać za pośrednictwem funkcji DISA. Patrz sekcja „*Inne użyteczne funkcje*” na stronie 88.

**# 2 2 #**



**Wybierz kolejno.**

**Naciśnij.**

**Uwaga:** Zaprogramowany numer przekierowania nie jest usuwany z pamięci, przekierowanie jest po prostu wyłączane.

### **Ponowne włączanie przekierowania na numer zewnętrzny**

Funkcja ta umożliwia przekierowywanie połączeń na używany już numer zewnętrzny.

**\* 2 2 \* #**



**Wybierz kolejno, aby włączyć zaprogramowane przekierowanie na numer zewnętrzny.**

Połączenia można nadal wykonywać w zwykły sposób. Specjalny sygnał zgłoszenia centrali przypomina o tym, że funkcja przenoszenia wywołań jest włączona. Na wyświetlaczu pojawi się informacja o włączeniu funkcji przekierowania na numer zewnętrzny.

**Naciśnij.**

## Podążanie wywołania za abonentem

Dzięki tej funkcji można odbierać rozmowy w dowolnym miejscu, przenosząc je tam. Aby włączyć funkcję podążania wywołania za abonentem, należy najpierw włączyć indywidualne przekierowanie.

### Włączanie funkcji podążania wywołania za abonentem

**Uwaga:** Czynności opisane poniżej należy wykonać przy użyciu telefonu, na który zostały przekierowane wywołania.

**\* 2 1 \***

**Wybierz kolejno.**



**Wybierz swój numer i naciśnij przycisk.**



**Wybierz nowy numer i naciśnij przycisk.**

Specjalny sygnał zgłoszenia centrali.



**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

### Anulowanie funkcji podążania wywołania za abonentem

Funkcje podążania wywołania za abonentem i indywidualnego przekierowania można także anulować, posługując się telefonem, przy użyciu którego połączenia były odbierane.

**# 2 1 \***

**Wybierz kolejno.**



**Wybierz swój numer.**

**#**

**Naciśnij.**

Sygnał zgłoszenia centrali.



**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

## Informacja o nieobecności

Gdy abonent jest nieobecny przez pewien czas (np. jest na spotkaniu, na urlopie, na obiedzie lub jest chory), przy użyciu tej funkcji można powiadamiać o przyczynie jego nieobecności osoby, które chcą skontaktować się z nim telefonicznie. Połączenia zewnętrzne zostaną przekierowane do operatora, który także ma dostęp do informacji o nieobecności.

**Uwaga:** *Jeśli włączone jest przekierowanie z osobistym powitaniem, osoby dzwoniące usłyszą to powitanie, nawet jeśli włączona została funkcja informowania o przyczynie nieobecności. Patrz sekcja „[Powitanie osobiste](#)” na stronie 58.*

Osoby dzwoniące można powiadamiać o przyczynie nieobecności na dwa sposoby:

### **1) Zaprogramowane teksty**

Można wprowadzić informację o przyczynie nieobecności oraz datę i godzinę powrotu.

### **2) Informacje głosowe**

Można nagrać wiadomość głosową zawierającą informację o przyczynie nieobecności.

### **3) Informacje tekstowe.**

Można wprowadzić teksty osobiste.

## Wprowadzanie informacji

Zapisywanie informacji tekstowych lub głosowych.



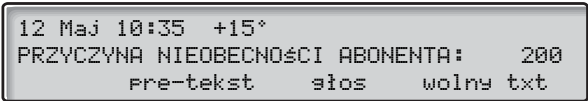
**Naciśnij.**

**Naciśnij.**

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

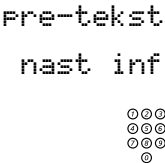
**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Po uaktywnieniu informacji lampka Wiadomości/Informacje będzie świecić. Po otrzymaniu wiadomości lampka zacznie migać. Patrz sekcja „[Sprawdzanie i zapisywanie otrzymanych wiadomości](#)” na stronie 62.



**Wybierz opcję** Pre-tekst, głos **lub** wolny txt.

### Zaprogramowane teksty



**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Wybierz odpowiednie informacje przy użyciu opcji** nast inf **(patrz wyświetlacz).**

**Wprowadź informacje dodatkowe, korzystając z poniższej tabeli.**

	Kod	Informacje dodatkowe
Godzina powrotu	1	godzina (00–23) minuty (00–59)
Data powrotu	2	miesiąc (01–12) dzień (01–31)
Obiad	3	powrót: godzina i minuty
Spotkanie	4	powrót: godzina i minuty
Urlop	5	powrót: miesiąc i dzień
Choroba	6	powrót: miesiąc i dzień



**Jeśli podczas wpisywania zostanie popełniony błąd, należy nacisnąć przycisk zmniejszenia głośności, aby usunąć ostatnią wprowadzoną cyfrę.**

wyślij



**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Zaprogramowane informacje o nieobecności pojawią się na wyświetlaczu. U osób dzwoniących z aparatów wewnętrznych wprowadzona informacja pojawi się na wyświetlaczu telefonu. (Jeśli aparat nie ma wyświetlacza, informacja zostanie podana werbalnie). Połączenia zewnętrzne zostaną przekierowane do operatora, który także ma dostęp do informacji o nieobecności.

**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

*Przykładowa zaprogramowana informacja tekstowa:*

*Urlop powrót 27 czerwca*

pre-tekst

nast inf

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Wybierz odpowiednie informacje przy użyciu opcji nast inf (patrz wyświetlacz).**

12 Maj 10:35 +15°		
5 URLOP	POWRÓT	MMDD
wyślij nast inf		powrót

0 6 2 7

wyślij

**Wprowadź miesiąc i dzień.**

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Informacja jest aktywna.

**Informacje głosowe**

Informację głosową można nagrać i uaktywnić przy użyciu przycisków menu. Osoby dzwoniące z aparatów wewnętrznych usłyszą informację w słuchawce lub w głośniku. Połączenia zewnętrzne zostaną przekierowane do operatora, który także ma dostęp do informacji o nieobecności.

**Uwaga:** Aby sprawdzić udostępniane informacje, należy wybrać własny numer wewnętrzny.



**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

**Informacje tekstowe**

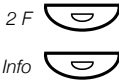
Litery i cyfry należy wybrać, posługując się klawiaturą, a następnie uaktywnić wpisaną informację przy użyciu przycisku menu. Opcja dostępna tylko w telefonach z wyświetlaczem.

**Uwaga:** Informacje na temat wpisywania tekstu znajdują się w sekcji „[Wpisywanie tekstu](#)” na stronie 98.



**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

## Zmiana informacji



**Naciśnij.**

**Naciśnij.**

```
12 Maj 10:35 +15°
PRZYCZYNA NIEOBECNOŚCI ABONENTA: 201
kasowanie   zostaw   wyl   zmień nr
```

### Kasowanie

kasowanie

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

nieobecny

**Naciśnij, aby wykasować informację (patrz wyświetlacz).**

### Zmiana

zostaw

**Naciśnij, aby pozostawić inną informację (patrz wyświetlacz).**

**Lub:**

wł/wył

**Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć informację (patrz wyświetlacz).**

### Pozostawianie informacji za innego abonenta

zmień nr

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Ta funkcja może nie być dostępna. Informacje na jej temat można uzyskać od administratora systemu.

○○○  
○○○  
○○○  
○  
wyślij

**Wprowadź numer wewnętrzny i naciśnij (patrz wyświetlacz).**

zostaw

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

nieobecny

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

○○○  
○○○  
○○○  
○  
wyślij

**Wprowadź informacje w standardowy sposób i naciśnij (patrz wyświetlacz).**



**Naciśnij, aby zapisać informacje pod wybranym numerem wewnętrznym.**

## Uzyskiwanie informacji dla przekierowanych wywołań

Koleżanka z pracy, pani Kowalska, zaprogramowała przekierowanie wywołań na Twój numer wewnętrzny. Możesz teraz odbierać wywołania kierowane do pani Kowalskiej. Znak „&” lub „%” informuje o tym, że pani Kowalska zaprogramowała informację tekstową lub głosową.

### Zaprogramowana informacja tekstowa

KOWALSKA J	200&
NOWAK ANDRZEJ	201 ROZMOWA
	przek-inf

przek-inf

**Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty, aby odczytać informacje tekstowe (patrz wyświetlacz).**

### Zaprogramowana informacja głosowa

KOWALSKA J	200%
NOWAK ANDRZEJ	201 ROZMOWA
	przek-inf

przek-inf

**Naciśnij i przytrzymaj wciśnięty, aby uzyskać wskazówki dotyczące pobierania informacji (patrz wyświetlacz).**



# Wiadomości

Korzystając z systemu wiadomości można wysyłać, odbierać, przekazywać i przechowywać różne rodzaje wiadomości. Dostępne są również przydatne funkcje, takie jak nagrywanie rozmów telefonicznych, ustanawianie połączeń zewnętrznych przez sieć firmową i wiele innych.

## Ochrona hasłem

Gdy system obsługi wiadomości jest otwierany po raz pierwszy (można to zrobić tylko z własnego telefonu), może pojawić się konieczność zmiany hasła, jeśli ma ono wartość domyślną (0000).

**Uwaga:** *W niektórych systemach można używać domyślnego hasła.*

Na wyświetlaczu pojawią się następujące informacje:

12 Maj 10:35 +15°  
PIERWSZE UŻYCIE -PODAJ HASŁO:



### Wprowadź nowe hasło i naciśnij przycisk.

Jeśli wprowadzone zostanie hasło domyślne, konieczne będzie ponowne wykonanie powyższej operacji.

### Ponownie wprowadź hasło i naciśnij przycisk.

Nowe hasło zostanie zapisane.

### Naciśnij, aby zakończyć procedurę.

Lub:

### Kontynuuj korzystanie z funkcji obsługi wiadomości.

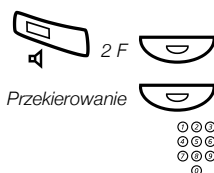
Informacje o tym, w jaki sposób ponownie zmienić hasło, można znaleźć w sekcji „[Zmiana hasła](#)” na stronie 72.

## System indywidualnej poczty głosowej

Osoby dzwoniące pod dany numer mogą zostawiać wiadomości w indywidualnej skrzynce głosowej.

### Włączanie

Przekierowanie numeru wewnętrznego na system poczty głosowej.

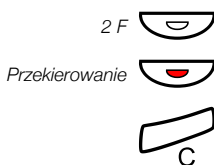


**Naciśnij.**

**Naciśnij.**

### **Wybierz numer systemu poczty głosowej.**

Informacje na temat zdefiniowanego numeru systemu poczty głosowej można uzyskać od administratora systemu.



**Naciśnij.**

**Naciśnij.**

### **Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

Po włączeniu funkcji przekierowania wywołań do skrzynki głosowej, lampka przekierowania świeci cały czas.

### Wyłączanie



**Naciśnij.**

**Naciśnij.**

### Powitanie osobiste

W zależności od typu przekierowania, które ma być włączone, można zdefiniować trzy różne osobiste powitania. Można aktywować przekierowanie, kiedy osoba dzwoniąca słyszy sygnał zajętości, kiedy nie ma odpowiedzi, lub też można aktywować indywidualne przekierowanie dla wszystkich połączeń.




**Naciśnij.**

**Naciśnij.**

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

zapowiedź

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**


12 Maj 10:35 +15°  
ZAPOWIED DLA ABON.: 201  
zajęty nie odp. Przekier. Powrót

Przekier.

**Wybierz typ przekierowania i za pomocą przycisków menu nagraj powitanie (patrz wyświetlacz).****Naciśnij, aby uaktywnić informację.**

Po włączeniu przekierowania nagrane powitanie zostanie odtworzone następnej osobie próbującej połączyć się z danym numerem.

**Uwaga:** Jeśli włączone jest przekierowanie z osobistym powitaniem, osoby dzwoniące usłyszą to powitanie, nawet jeśli włączona została funkcja informowania o przyczynie nieobecności. Patrz sekcja „[Informacja o nieobecności](#)” na stronie 52.

**Kasowanie powitania**2 F **Naciśnij.**Info **Naciśnij.**

kasowanie

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Przekier.

**Wybierz typ przekierowania (patrz wyświetlacz).****Naciśnij, aby zakończyć procedurę.****Wewnętrzne pobieranie wiadomości**

Po otrzymaniu nowej wiadomości lampka wiadomości szybko miga.

**Wiadomość** **Naciśnij, aby pobrać wiadomość.**Patrz sekcja „[Sprawdzanie i zapisywanie otrzymanych wiadomości](#)” na stronie 62.



### **Zewnętrzne pobieranie wiadomości**

Aby pobrać wiadomości za pośrednictwem linii zewnętrznej:

**Wybierz numer firmy.**

**Wybierz numer systemu poczty głosowej.**

Podczas tej procedury pojawi się prośba o wybranie numeru wewnętrznego i podanie hasła.

**Uwaga:** Nie można stosować domyślnego hasła 0000 do pobierania wiadomości za pośrednictwem linii zewnętrznej. Aby umożliwić sprawdzanie wiadomości za pośrednictwem linii zewnętrznej, należy zmienić hasło. Patrz sekcja „[Zmiana hasła](#)” na stronie 72.

Z następujących funkcji skrzynki głosowej można korzystać także poza firmą:

- Zmiana hasła
- Sprawdzanie i zapisywanie otrzymanych wiadomości
- Przekazywanie wiadomości głosowej
- Wysyłanie wiadomości
- Powiadamianie na numer zewnętrzny
- Powitanie osobiste

### **Powiadamianie na numer zewnętrzny**

Dzięki tej funkcji system obsługi wiadomości może powiadomić abonenta o otrzymaniu nowych wiadomości głosowych. Można określić numer zewnętrzny, pod który system ma dzwonić w zaprogramowanym czasie lub natychmiast po otrzymaniu wiadomości.

**Uwaga:** Funkcja ta może być ograniczona lub może nie być dostępna. Informacje na temat dostępności tej funkcji można uzyskać od administratora systemu.

Abonent może być powiadamiany na dwa sposoby (w zależności od ustawień systemu):

*Powiadamianie z dostępem do skrzynki głosowej:*

Odbiór powiadomienia jest potwierdzany za pomocą hasła (hasło musi być inne niż domyślne — 0000). Informacje na temat wyboru nowego hasła można znaleźć w sekcji „[Zmiana hasła](#)” na stronie 72. Zapewniony jest pełny dostęp do systemu poczty głosowej.

*Powiadamianie bez dostępu do skrzynki głosowej:*

Usłyszysz krótką informację o tym, że ktoś zostawił wiadomość w skrzynce głosowej. Przyjęcie powiadomienia potwierdza się przez naciśnięcie dowolnego przycisku. Aby pobrać wiadomość, należy oddzwonić do systemu poczty głosowej.

**Uwaga:** Jeśli odbiór powiadomienia nie zostanie potwierdzony w ustalonym czasie, połączenie zostanie przerwane i ponownie nawiązane później (informacje na temat zaprogramowanej liczby prób powiadomienia można uzyskać od administratora systemu).

**Programowanie numeru i godziny powiadomienia**

Wiadomość 

**Naciśnij, aby otworzyć skrzynkę głosową.**

**Uwaga:** W przypadku niektórych konfiguracji może być konieczne podanie hasła.

administr

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

12 Maj 10:35 +15°		
ADMINISTRACJA		
powiadom	SPRAWDŹ	POWRÓT

Powiadom

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

numer

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

zmiana

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

0  
○○○  
○○○  
○○○  
○

**Wybierz cyfry dostępu do linii zewnętrznej, a następnie wybierz numer.**

Cyfry dostępu do linii zewnętrznej zależą od konfiguracji systemu. Numer zewnętrzny (łącznie z cyframi dostępu do linii zewnętrznej) może składać się maksymalnie z 24 cyfr.

zapisz

**Naciśnij, aby zapisać numer (patrz wyświetlacz).**

12 Maj 10:35 +15°		
WYWOŁANIA POWIADOMIENIA NIEAKTYWNE		
numer	czas	wł POWRÓT

czas

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

zmiana

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**



### **Wprowadź czas powiadomienia.**

Czas należy wprowadzić w formacie 24-godzinny, np. godzinie 20:30 odpowiada wartość 2030. Wprowadzone wartości są automatycznie zaokrąglane do pełnych kwadransów, na przykład wartość 2013 zostanie zaokrąglona do wartości 2015.

**Lub:**

teraz

**Naciśnij, aby powiadomienie było realizowane natychmiast (patrz wyświetlacz).**

zapisz

**Naciśnij, aby zapisać godzinę powiadomienia (patrz wyświetlacz).**

Tej czynności nie wykonuje się, jeśli zaprogramowano powiadomienie natychmiastowe.



**Naciśnij, aby zakończyć programowanie.**

### **Włączanie/wyłączanie powiadomienia**

Wiadomość 

administr

**Naciśnij.**

Powiadom

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

wł

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Naciśnij, aby włączyć (patrz wyświetlacz).**

**Lub:**

wł

**Naciśnij, aby wyłączyć (patrz wyświetlacz).**

***Uwaga:** Numer, pod który ma być wysyłane powiadomienie, i czas powiadomienia należy zaprogramować przed włączeniem funkcji powiadamiania.*



**Naciśnij, aby zakończyć programowanie.**

### **Sprawdzanie i zapisywanie otrzymanych wiadomości**

Otrzymane wiadomości można sprawdzać i zapisywać.

Otrzymane wiadomości dzielą się na trzy kategorie:

- Nowe wiadomości (nieodsluchane ani nieprzeczytane)
- wiadomości odsluchane/przeczytane
- wiadomości zapisane

Wiadomości głosowe można także przysyłać na inne numery skrzynek głosowych (indywidualne lub wspólne). Patrz sekcja „[Przekazywanie wiadomości głosowej](#)” na stronie 64.

**Uwaga:** Wiadomości są usuwane z systemu po upływie pewnego czasu. Czas ten zależy od kategorii, do której należy wiadomość. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać od administratora systemu.

**Wiadomość** 

### **Naciśnij, aby otworzyć skrzynkę głosową.**

Jeśli w skrzynce znajdują się tylko odsłuchane wiadomości, lampka świeci się cały czas.

**Uwaga:** W przypadku niektórych konfiguracji przed pobraniem wiadomości należy wprowadzić hasło. Patrz sekcja „[Zabezpieczenia](#)” na stronie 72.

**odbierz**

### **Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

12 Maj 10:35	+15°		
WIADOMOSĆ	3	2	12
powrót	nowa	odebrane	zapisane

**nowa**

### **Wybierz kategorię wiadomości (patrz wyświetlacz).**

Nowa, odsłuchana, przeczytana lub zapisana.

**oddzwon**

### **Wybierz typ wiadomości (patrz wyświetlacz).**

**Uwaga:** Jeśli dostępny jest tylko jeden typ wiadomości (wiadomość z żądaniem oddzwonienia, wiadomość głosowa lub wiadomość tekstowa), nie należy wykonywać tej czynności. Jeśli wiadomość zostawiła osoba dzwoniąca z numeru wewnętrznego, wyświetlane jest nazwisko tej osoby i numer. W przypadku osób dzwoniących z zewnątrz można zobaczyć numer, jeśli funkcja ta jest dostępna w sieci zewnętrznej.

### **Wiadomość można sprawdzić przy użyciu przycisków menu (patrz wyświetlacz).**

Wiadomości głosowe będą odtwarzane przez głośnik lub słuchawkę. Wiadomości typu Zadzwon do mnie będą automatycznie wybierały numer nadawcy. Wiadomości tekstowe można przeczytać na wyświetlaczu.

Wybierz jedną z następujących opcji:

**następna**

### **Naciśnij, aby sprawdzić następną wiadomość (patrz wyświetlacz).**

**kasowanie**

### **Naciśnij, aby usunąć wiadomość (patrz wyświetlacz).**

ZAPISZ.

**Naciśnij, aby zapisać wiadomość (patrz wyświetlacz).**

Można zapisać maksymalnie 20 wiadomości. Nie można zapisywać wiadomości z żądaniem oddzwonienia.

**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.****Przekazywanie wiadomości głosowej**

Odebrane wiadomości głosowe (znajdujące się w indywidualnej lub wspólnej skrzynce głosowej) można przesyłać na inne numery skrzynek głosowych (indywidualne lub wspólne). Jeśli wiadomość głosowa ma zostać przesłana do indywidualnej skrzynki głosowej, numer skrzynki głosowej jest taki sam, jak numer wewnętrzny. Patrz także sekcja „[Wiadomości](#)” na stronie 57.

**Uwaga:** Odesłanych wiadomości nie można przesłać dalej.

Wiadomość

**Naciśnij, aby otworzyć skrzynkę głosową.**

**Uwaga:** W przypadku niektórych konfiguracji przed pobraniem wiadomości należy wprowadzić hasło. Patrz sekcja „[Zabezpieczenia](#)” na stronie 72.

odbierz

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

nowa

**Wybierz kategorię wiadomości (patrz wyświetlacz).**

Nowa, odsłuchana lub zapisana.

głos

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

```
12 Maj 10:35   +15°
DAWID ZIELIŃSKI           203
odtwórz następna   kasowanie   >>>
```

&gt;&gt;&gt;

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

następne

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

```
12 Maj 10:35   +15°
PRZEŚLIJ DO:
      następna           zmień nr
```



następne

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Wiadomość zostanie przesłana.



**Uwaga:** Przesłana wiadomość jest kopią, tzn. można ją usunąć, nie usuwając wiadomości oryginalnej.

**Aby wysłać wiadomość do innej skrzynki głosowej, należy ponownie wykonać powyższe czynności.**



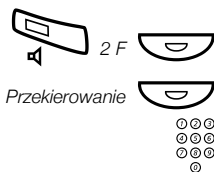
**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

## System wspólnej poczty głosowej

Jeśli połączenie jest przekierowywane na numer wspólnej skrzynki głosowej, osoby dzwoniące mogą zostawiać tam wiadomości. Indywidualna skrzynka głosowa różni się od wspólnej skrzynki głosowej tym, że ze wspólnej skrzynki głosowej może korzystać wielu użytkowników.

### Włączanie

Przekierowanie numeru wewnętrznego na system poczty głosowej.

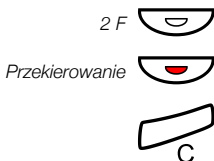


**Naciśnij.**

**Naciśnij.**

**Wybierz numer wspólnej skrzynki głosowej.**

Informacje na temat zdefiniowanego numeru skrzynki głosowej można uzyskać od administratora systemu.



**Naciśnij.**

**Naciśnij.**

**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

Po włączeniu funkcji przekierowania wywołań do skrzynki głosowej, lampka przekierowania świeci cały czas.

### Wyłączanie



**Naciśnij.**

**Naciśnij.**

Wsp. skrzynka



### Wewnętrzne pobieranie wiadomości

#### **Naciśnij przycisk wspólnej skrzynki głosowej (przycisk zaprogramowany).**

Podczas tej procedury zostanie wyświetlony monit o wybranie numeru wewnętrznego i podanie hasła. Patrz sekcja „[Zabezpieczenia](#)” na stronie 72.

### Zewnętrzne pobieranie wiadomości

Aby pobrać wiadomości za pośrednictwem linii zewnętrznej:

#### **Wybierz numer firmy.**

#### **Wybierz numer wspólnej skrzynki głosowej.**

Podczas tej procedury zostanie wyświetlony monit o wybranie numeru wewnętrznego i podanie hasła.

**Uwaga:** Nie można stosować domyślnego hasła 0000 do pobierania wiadomości za pośrednictwem linii zewnętrznej. Aby umożliwić sprawdzanie wiadomości za pośrednictwem linii zewnętrznej, należy zmienić hasło. Patrz sekcja „[Zmiana hasła](#)” na stronie 72.

## Wysyłanie wiadomości

Wiadomość można wysłać, nie wybierając numeru wewnętrznego lub gdy podczas próby nawiązania połączenia okaże się, że numer jest zajęty albo nikt nie odpowiada.

### Wysyłanie wiadomości

Wiadomość



wyślij



**Naciśnij.**

**Naciśnij (patrz wyświetlacz) i wybierz numer wewnętrzny.**

```
12 Maj 10:35 +15°
OD NUMERU: 200 DO NUMERU:
wyślij zmień nr          zmień nr
```

wyślij

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

oddzwoń

**Wybierz typ wiadomości (patrz wyświetlacz).**

**Uwaga:** Po wysłaniu wiadomości można ją przesłać również na inne numery wewnętrzne. Można także zmienić numer nadawcy, aby wiadomość została wysłana z numeru innej osoby (jeśli ta funkcja jest dostępna). Szczegółowe informacje na temat tej funkcji można uzyskać od administratora systemu.

**Połączenie nieodebrane**

Gdy wybrany numer wewnętrzny jest zajęty lub nikt nie odbiera połączenia, można wysłać wiadomość z żądaniem oddzwonienia, wiadomość głosową lub wiadomość tekstową.

**Wiadomość****Naciśnij.**

12 Maj 10:35 +15°			
OD NUMERU:	200	DO NUMERU:	201
	oddzwoń	głos	tekst

**Wybierz typ wiadomości (patrz wyświetlacz).**

**Uwaga:** Po wysłaniu wiadomości można ją przesłać również na inne numery wewnętrzne.

**Oddzwanianie**

oddzwoń

**Naciśnij, aby wysłać wiadomość Zadzwon do mnie (patrz wyświetlacz).****Wiadomość głosowa**

głos

**Naciśnij, aby wysłać wiadomość głosową (patrz wyświetlacz).**

**Wiadomość należy nagrać i wysłać przy użyciu przycisków menu (patrz wyświetlacz).**

**Tekst**

tekst

**Naciśnij, aby wysłać wiadomość tekstową (patrz wyświetlacz).**

Wiadomości tekstowe mogą być wysyłane tylko do telefonów z wyświetlaczem. Patrz sekcja „[Wpisywanie tekstu](#)” na stronie 98.

## Sprawdzanie wysłanych wiadomości

Wysłane wiadomości można sprawdzić, na przykład w celu ich usunięcia. Można także sprawdzić wiadomości odebrane pod innymi numerami wewnętrznymi. (Nie jest to funkcja standardowa. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać od administratora systemu).

Wiadomość 

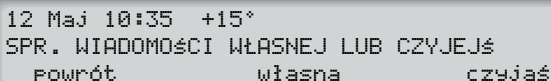
administr

sprawdź

**Naciśnij.**

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**



12 Maj 10:35 +15°  
 SPR. WIADOMOŚCI WŁASNEJ LUB CZYJEJŚ  
 Powrót                      własna                      czyjaś

### Wiadomości własne

własna

**Naciśnij, aby sprawdzić własne wiadomości (patrz wyświetlacz).**

Wprowadź numer wewnętrzny, pod który miała być wysłana wiadomość. Wysłane wiadomości można sprawdzać i usuwać (patrz wyświetlacz).

### Wiadomości do innych osób

czyjaś

**Naciśnij, aby sprawdzić wiadomości wysłane na inny numer wewnętrzny (patrz wyświetlacz).**

Wprowadź numer wewnętrzny, który ma zostać sprawdzony. Zostaną wyświetlone wszystkie wiadomości wraz z nazwiskami nadawców. Wiadomości te można sprawdzać i usuwać (patrz wyświetlacz).



**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

## Odesłane wiadomości

Wiadomości, które zbyt długo pozostaną nieodebrane, są odsyłane do nadawcy. Sprawdzanie odesłanych wiadomości:

**Wiadomość** 

**Naciśnij.**

```
12 Maj 10:35 +15°
WYBIERZ FUNKCJĘ
wyślij odbierz administr odesłana
```

odesłana

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Odesłane wiadomości można sprawdzić przy użyciu przycisków menu (patrz wyświetlacz).**

Wybraną wiadomość można usunąć lub ponownie wysłać.



**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

## Dyktafon

Przy użyciu funkcji dyktafonu można nagrywać i odbierać osobiste wiadomości głosowe. Wiadomość z dyktafonu jest traktowana jak zwykła wiadomość. Informacje na temat pobierania wiadomości z dyktafonu można znaleźć w sekcji „[Sprawdzanie i zapisywanie otrzymanych wiadomości](#)” na stronie 62.

### Nagrywanie wiadomości

Aby rozpocząć nagrywanie:

**\* 5 8 #**

**Wybierz kolejno i nagraj wiadomość.**

Maksymalny czas zapisu wynosi 4 minuty i 15 sekund.

12 Maj 10:35 +15°			
NAGRYWANIE			
zapis	odtwarz.	przerwa	wyślij

Wybierz jedną z następujących opcji:

przerwa	<b>Naciśnij, aby przerwać nagrywanie (patrz wyświetlacz).</b>
odtwarz.	<b>Naciśnij, aby odtworzyć wiadomość (patrz wyświetlacz).</b>
zapis	<b>Naciśnij i zacznij mówić, aby ponownie nagrać wiadomość (patrz wyświetlacz).</b>
wyślij	<b>Naciśnij, aby zakończyć nagrywanie i zapisać wiadomość (patrz wyświetlacz).</b>

## Nagrywanie rozmowy

Dzięki funkcji nagrywania rozmów można zapisać prowadzoną rozmowę telefoniczną w indywidualnej skrzynce głosowej, naciskając zaprogramowany przycisk nagrywania. Można nagrywać połączenia z numerami wewnętrznymi i zewnętrznymi. Nie można zapisywać połączeń konferencyjnych.

Nagrana rozmowa jest traktowana jak zwykła wiadomość głosowa. Informacje na temat pobierania nagranych rozmów można znaleźć w sekcji „[Sprawdzanie i zapisywanie otrzymanych wiadomości](#)” na stronie 62.

**Uwaga:** Funkcja ta może być ograniczona lub może nie być dostępna. Informacje na temat dostępności tej funkcji można uzyskać od administratora systemu. Ponadto podczas całej sesji nagrywania może być słyszalny sygnał konferencji.

Aby rozpocząć lub zakończyć nagrywanie trwającej rozmowy:

Nagrywanie



### **Naciśnij przycisk nagrywania (przycisk zaprogramowany).**

Podczas nagrywania świecąca się lampka wskazuje, że rozmowa jest rejestrowana. Nagrywanie można rozpocząć lub zakończyć w dowolnej chwili. Maksymalny czas nagrywania wynosi 4 minuty i 15 sekund. Aby nagrywać przez dłuższy czas, należy ponownie wykonać powyższą procedurę.

**Ostrzeżenie!** Nagrywanie rozmowy bez powiadomienia o tym rozmówcy może być niezgodne z prawem. Przesyłanie lub odtwarzanie nagranej rozmowy osobom trzecim bez zgody rozmówcy może być również niezgodne z prawem.

Osoba, która chce nagrać rozmowę, jest zobowiązana do poproszenia rozmówcy o zgodę i poinformowania o celu nagrywania, a także o sposobie, w jaki nagranie zostanie wykorzystane. Postępowanie zgodne z odpowiednimi przepisami jest obowiązkiem użytkownika, a naruszenie tego prawa może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności karnej. Producent i sprzedawca tego produktu nie odpowiadają za nadużycia spowodowane korzystaniem z tej funkcji ani żadne wynikające z tego szkody.

# Zabezpieczenia

Czterocyfrowe hasło może mieć następujące funkcje: zabezpieczanie telefonu przed korzystaniem z niego przez osoby nieupoważnione, realizowanie połączeń z numerami zewnętrznymi z zamkniętej linii abonenckiej, otwieranie systemu wiadomości i korzystanie z funkcji DISA.

**Uwaga:** Gdy system obsługi wiadomości jest otwierany po raz pierwszy, może pojawić się konieczność zmiany hasła, jeśli ma ono wartość domyślną (0000). Poniższa procedura jest wykonywana bezpośrednio w systemie obsługi wiadomości. Patrz sekcja „[Wiadomości](#)” na stronie 57.

## Zmiana hasła

# \* 7 2 \*

**Wybierz kolejno, aby wprowadzić nowe hasło.**

0 0 0 0  
0 0 0 0  
0 0 0 0  
0

**Wprowadź bieżące hasło.**

Hasłem domyślnym jest 0000.

\*

**Naciśnij.**

0 0 0 0  
0 0 0 0  
0 0 0 0  
0

**Wprowadź nowe hasło.**

#

**Naciśnij.**

Sygnal potwierdzenia.

12 Maj 10:35 +15°  
#\*72\*---\*4321#



**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**



## Korzystanie z zamkniętej linii numeru wewnętrznego

Aby wykonać połączenie, można tymczasowo obejść zamknięcie numeru wewnętrznego.

### Obejście zamknięcia własnego numeru wewnętrznego

**\*72\***

**Wybierz kolejno.**



**Wprowadź hasło.**

**#**

**Naciśnij.**

Sygnał zgłoszenia centrali. Można teraz wykonać jedno połączenie ze swojego numeru wewnętrznego.

### Korzystanie z zamkniętej linii innego numeru wewnętrznego

Dzięki tej funkcji można zrealizować połączenie, posługując się zamkniętą linią innego abonenta i swoim hasłem.

**\*72\***

**Wybierz kolejno.**



**Wprowadź hasło.**

**\***

**Naciśnij.**



**Wybierz swój numer wewnętrzny.**

**#**

**Naciśnij.**

Sygnał zgłoszenia centrali. Można teraz wykonać jedno połączenie z zamkniętej linii.

## Zamknięcie linii abonenckiej

**\*72#**



**Wybierz kolejno, aby zamknąć linię numeru wewnętrznego.**  
Sygnał potwierdzenia.

**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

### Otwieranie linii abonenckiej

**\*72\***



**Wybierz kolejno.**

**Wprowadź hasło.**

**#**



**Naciśnij, aby otworzyć linię.**

Sygnał potwierdzenia. Linia jest otwarta i można z niej korzystać.

**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

# Funkcje grupowe

Podczas wspólnej pracy w grupie bardzo użyteczne mogą okazać się przedstawione poniżej funkcje pracy grupowej. Dzięki nim można wywoływać numery współpracowników, pomagać im telefonicznie lub przyjmować kierowane do nich wywołania.

---

## Układ linii pod przyciski

Dzięki tej funkcji wszystkie (lub wybrane) linie zewnętrzne są reprezentowane przez przyciski zaprogramowane we wszystkich aparatach. Dla każdej linii należy zaprogramować odrębny przycisk funkcyjny. Co oznacza, że można monitorować stan każdej zaprogramowanej linii zewnętrznej (na przykład czy jest wolna, zajęta itd.). Naciskając przycisk linii zewnętrznej, można nawiązać połączenie z numerem zewnętrznym.

### Odbieranie połączenia zewnętrznego

Aby odebrać połączenie zewnętrzne, wystarczy nacisnąć migający przycisk. (W zależności od konfiguracji systemu przychodzące połączenie zewnętrzne zostanie zasygnalizowane miganiem przycisku linii i dzwonkiem).

Linia zewnętrzna



### **Naciśnij (przycisk zaprogramowany).**

Połączenie głosowe z rozmówcą.

### Wykonywanie połączenia zewnętrznego

Aby nawiązać połączenie zewnętrzne, wystarczy nacisnąć przycisk linii zewnętrznej. Połączenie z linią zewnętrzną zostanie nawiązane automatycznie.

Linia zewnętrzna



**Naciśnij przycisk wolnej linii (przycisk zaprogramowany).**

### **Wybierz żądany numer.**

Jeśli połączenia zewnętrzne są wykonywane w ten sposób, nie trzeba wybierać cyfr dostępu do linii zewnętrznej.

## Nadzór/Obsługa telefonu

Do nadzorowania i obsługi połączeń w grupie abonentów wewnętrznych można także używać zaprogramowanego przycisku funkcyjnego.

Jeśli przycisk nadzoru/obsługi jest zaprogramowany w telefonie, przy jego użyciu można nawiązywać połączenia z innymi członkami grupy lub odbierać połączenia kierowane do grupy, a także monitorować stan innych numerów wewnętrznych (wolny, zajęty, wywoływany).

### Stan linii

Michał



**Trwa rozmowa (lampka świeci).**

Michał



**Numer wewnętrzny jest wolny (lampka nie świeci).**

Michał



**Ktoś dzwoni do Michała (lampka miga).**

### Odbieranie połączeń kierowanych do grupy

Numer wewnętrzny kolegi jest przypisany do programowalnego przycisku w używanym telefonie.

Michał



**Naciśnij, aby bezpośrednio odbierać połączenia (przycisk zaprogramowany)**

Lampka migająca obok przycisku sygnalizuje połączenie przychodzące.

Michał



### Nawiązywanie połączenia z członkiem grupy

**Naciśnij, aby wykonać połączenie (przycisk zaprogramowany).**

**Uwaga:** Jeśli przycisk miga, odebrane zostanie wywołanie kierowane do współpracownika.

## Przejmowanie wywołań w grupie

Każdy członek grupy przejmowania wywołań może odebrać dowolne wywołanie kierowane do członków grupy. Wywołanie grupy można odebrać, wybierając specjalny numer odbiorczy. Informacje na temat skonfigurowanego numeru można uzyskać od administratora systemu.



**Wprowadź kod przejmowania wywołań w grupie.**

## Rozgłaszanie przez głośniki

Dzięki tej funkcji można wywołać wszystkie numery wewnętrzne należące do grupy i przesłać wiadomość głosową.

Rozgłaszanie



**Naciśnij (przycisk zaprogramowany).**

Zostaną wywołane wszystkie numery wewnętrzne należące do grupy.

Rozgłaszanie



**Naciśnij ponownie i przytrzymaj przycisk (przycisk zaprogramowany).**

Wypowiedz komunikat, a następnie zwolnij przycisk. Można zaczekać na zgłoszenie zainteresowanej osoby lub zakończyć operację. Jeśli nikt nie odpowie w ciągu 30 sekund, funkcja rozgłaszania zostanie automatycznie wyłączona.

### Odpowiadanie na wywołanie

Użytkownik zostanie powiadomiony o nadejściu wywołania krótkim sygnałem z głośnika i miganie przycisku rozgłaszania.

Rozgłaszanie



**Naciśnij (przycisk zaprogramowany).**

Zostanie nawiązane połączenie wewnętrzne z osobą rozgłaszającą komunikat.



## Wspólny dzwonek

Funkcja wspólnego dzwonka umożliwia odbieranie wywołania kierowanego do numeru wewnętrznego ustawionego jako wspólny dzwonek ze wszystkich numerów wewnętrznych w systemie (w tym z numeru operatora).

**Wprowadź kod odbierania połączenia dla wspólnego dzwonka.** Informacje na temat kodu odbioru wywołania dla wspólnego dzwonka można uzyskać od administratora systemu.

Połączenie z osobą dzwoniącą zostanie natychmiast nawiązane. Jeśli dwie lub więcej osób będzie jednocześnie próbowało odebrać wywołanie z numeru wspólnego dzwonka, odbierze je tylko pierwsza osoba. Pozostałe osoby usłyszą sygnał niedostępności numeru, a na wyświetlaczach ich aparatów pojawi się komunikat **Nie ma wywołania na wsp. dzw..** To samo stanie się, jeśli kod odbioru wywołania wspólnego dzwonka zostanie wybrany, gdy pod numerem wspólnego dzwonka nie będzie oczekiwało żadne wywołanie.

**Uwaga:** *Kod wspólnego dzwonka można także przypisać do przycisku funkcyjnego.*

## Wywoływanie grupy

Numer telefonu można dodać do jednej lub kilku grup wywoławczych. Wszystkim członkom grupy wywoławczej przypisany jest jeden wspólny numer w centrali. Można zaprogramować 16 grup wywoławczych. Każda grupa może mieć od 1 do 20 członków. Do grupy można włączyć numer wewnętrzny, konsolę operatora lub numer fikcyjny. Szczegółowe informacje na temat tej funkcji można uzyskać od administratora systemu.

**Uwaga:** *Do grupy wyboru wolnego abonenta może należeć maksymalnie osiem numerów telefonów bezprzewodowych (w tym układy tandemowe).*

Wywołania do grupy są kierowane do wolnych numerów wewnętrznych należących do grupy. Kolejność wywoływania numerów w grupie można zmienić w taki sposób, aby odpowiadała preferencjom użytkowników. Jeśli wszystkie numery członków grupy są zajęte, połączenie przychodzące jest ustawiane w kolejce. Jeśli nikt nie odbierze telefonu w zaprogramowanym czasie, połączenie zostanie przeniesione na zaprogramowany numer (np. na numer operatora).

**Uwaga:** *Jeśli wszystkie numery należące do grupy wyboru wolnego abonenta są zajęte, funkcja oddzwaniania i funkcja ingerencji w połączenie nie są dostępne.*

### Logowanie

Aby można było odbierać wywołania grupy, należy się najpierw zalogować.

Aby zalogować się w jednej grupie wywoławczej:

**\* 2 8 \***

**Wybierz kolejno.**

⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪  
⓪

**Wprowadź numer grupy wywoławczej.**

Informacje na temat skonfigurowanego numeru można uzyskać od administratora systemu.

**#**

**Naciśnij.**

Aby zalogować się we wszystkich grupach wywoławczych:

**\* 2 8 \***

**Wybierz kolejno.**

**\* #**

**Naciśnij.**

### Odbieranie wywołań

Na wyświetlaczu domyślnie wyświetlany jest numer grupy wyboru wolnego abonenta. Jeśli na wyświetlaczu wymagany jest inny układ danych, należy skontaktować się z administratorem systemu.

GRUPA 1	300	
KOWALSKI JAN	200	DZWONI
SPIS NR	POWTÓRZ	PROG

**Wywołania grupy wywoławczej należy odbierać w zwykły sposób.**

### Wylogowywanie

Aby wylogować się z jednej grupy wywoławczej:

**# 2 8 \***

**Wybierz kolejno.**

⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪  
⓪⓪⓪  
⓪

**Wprowadź numer grupy wywoławczej.**

Informacje na temat skonfigurowanego numeru można uzyskać od administratora systemu.

**#**

**Naciśnij.**

***Uwaga:** Jeśli użytkownik jest zalogowany w wielu grupach wywoławczych i wyloguje się z jednej grupy, na wyświetlaczu pojawi się następujący tekst:*

12 Maj 10:35 +15°		
WYŁ Z GRUP(Y) PBX		
SPIS NR	POWTÓRZ	PROG

Aby wylogować się ze wszystkich grup wywoławczych:

**# 2 8 \***

**Wybierz kolejno.**

**\* #**

**Naciśnij.**



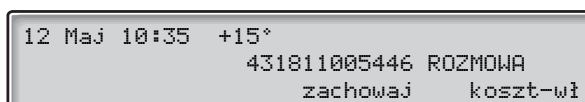
# Funkcje ISDN

Informacje zawarte w tym rozdziale są przydatne tylko wtedy, gdy system użytkownika jest podłączony do cyfrowej linii miejskiej (miejskiej linii ISDN). Obejmują one ogólny opis wszystkich (dodatkowych) usług dostępnych w sieci publicznej, które są obsługiwane przez omawiany system. W różnych sieciach publicznych mogą być dostępne różne usługi. Informacje na temat dostępnych funkcji można uzyskać od administratora systemu.

---

## Identyfikacja numeru

Główną różnicą w porównaniu z analogową siecią publiczną jest identyfikacja numerów rozmówców.



12 Maj 10:35 +15°  
431811005446 ROZMOWA  
zachowaj koszt-wł

Po nawiązaniu połączenia z numerem zewnętrznym numer centrali użytkownika w sieci publicznej i numer wewnętrzny zostaną przesłane do aparatu wywołanego rozmówcy. Jeśli numer rozmówcy będzie inny niż numer, który został wybrany (np. gdy nastąpi przekierowanie połączenia), na wyświetlaczu pojawi się także numer docelowy.

Jeśli przy użyciu własnego lub innego aparatu zostanie odebrane połączenie zewnętrzne, na wyświetlaczu pojawi się numer osoby dzwoniącej. Używany numer publiczny zostanie przesłany do osoby dzwoniącej.

## Odbieranie połączeń przychodzących z linii-ISDN

Połączenie przychodzące jest sygnalizowane dzwonkiem i miganiem lampki. Należy je odebrać w zwykły sposób. Może wystąpić jedna spośród poniższych sytuacji.

### Przykład 1:

Sieć publiczna udostępnia numer osoby dzwoniącej.

Dzwoni pan Kowalski o numerze publicznym 0 181100 4736.

12 Maj 10:35	+15°	
	1811004736	DZWONI
SPIS NR	POWTÓRZ	PROG

### Przykład 2:

Osoba dzwoniąca włączyła funkcję utajniania numeru. (Numer osoby dzwoniącej nie zostanie wyświetlony).

12 Maj 10:35	+15°	
	PREZENTACJA ZABRONIONA	DZWONI
SPIS NR	POWTÓRZ	PROG

### Przykład 3:

Sieć publiczna nie udostępnia numeru osoby dzwoniącej. W takim przypadku na wyświetlaczu pojawi się numer linii zewnętrznej.

12 Maj 10:35	+15°	
	NA ZEWN.	DZWONI
SPIS NR	701 POWTÓRZ	PROG

### Przykład 4:

Wywołanie od osoby dzwoniącej zostało przekierowane w sieci publicznej. Na wyświetlaczu pojawi się numer wywołujący i numer, z którego wywołanie zostało przekierowane.

	43181188	
	1811004736	DZWONI
SPIS NR	POWTÓRZ	PROG

## Wykonywanie połączenia zewnętrznego z linią ISDN

Połączenie zewnętrzne należy zestawiać w zwykły sposób.

Jeśli wywołany rozmówca jest także podłączony do cyfrowej sieci miejskiej, na wyświetlaczu jego aparatu pojawi się numer publiczny osoby dzwoniącej.

Jeśli numer osoby, z którą nawiązano połączenie, będzie różnił się od numeru wybranego (np. połączenie zostało przekierowane lub odebrane pod innym numerem wewnętrznym), na wyświetlaczu pojawi się nowy numer.

### Przykład:

Numer wywoływanego rozmówcy: 0 181100, wew. 4736.

```
12 Maj 10:35 +15°
                01811004736  WOLNY
                zachowaj
```

Mimo, że żądanym numerem wewnętrznym jest 4736, połączenie zostanie odebrane pod numerem 5446.

```
12 Maj 10:35 +15°
                01811005446  ROZMOWA
                zachowaj      koszt-wł
```

Jeśli wywołany rozmówca włączył funkcję utajniania numeru, na wyświetlaczu pojawią się następujące informacje.

```
12 Maj 10:35 +15°
PREZENTACJA ZABRONIONA      ROZMOWA
                zachowaj      koszt-wł
```

## Identyfikacja wywołań złośliwych

Jeśli użytkownik jest często niepokojony złośliwymi połączeniami przychodzącymi, może zażądać od operatora sieci śledzenia numeru.

Jeśli na wyświetlaczu nie pojawia się numer osoby dzwoniącej (ponieważ osoba ta włączyła funkcję ukrycia numeru), istnieje możliwość zarejestrowania tego numeru w sieci publicznej podczas połączenia.

Id. pot. złośliwych



**Naciśnij, aby zarejestrować numer rozmówcy (przycisk zaprogramowany).**

**Lub:**

**\* 3 9 #**

**Wybierz kolejno, aby zarejestrować numer rozmówcy.**

Jeśli ta funkcja jest obsługiwana w sieci publicznej, na wyświetlaczu aparatu użytkownika pojawią się następujące informacje.

12 Maj 10:35	+15°	MCID PRZYJĘTE
PREZENTACJA ZABRONIONA		ROZMOWA
	zachowaj	koszt-wył

Jeśli nie można zidentyfikować numeru rozmówcy, na wyświetlaczu pojawią się następujące informacje.

12 Maj 10:35	+15°	MCID ODRZUCONE
PREZENTACJA ZABRONIONA		ROZMOWA
	zachowaj	koszt-wył

Po 3 sekundach wyświetlacz powróci do poprzedniego stanu.

## Lista połączeń ISDN

Dzięki tej funkcji użytkownik nie utraci żadnych wywołań przychodzących, ponieważ wszystkie nieodebrane wywołania ISDN zostaną zapisane w telefonie, na przykład gdy nie zostaną odebrane lub telefon będzie zajęty.

Przy użyciu telefonu można:

- wyświetlić liczbę nieodebranych wywołań
- wybierać numery zapisane na liście połączeń
- przewijać listę połączeń
- sprawdzić godzinę i datę poszczególnych połączeń
- usunąć numery z listy.

Informacja o liczbie połączeń znajdujących się na liście pojawia się na wyświetlaczu, np. komunikat 10 WOLAŃ oznacza, że na liście znajduje się 10 numerów z których przychodziły wywołania.

```
12 Maj 10:35 +15°
KOWALSKI JAN          200    10 WOLAŃ
spis nr lista          powtórz    pros
```

### Odczyt listy nieodebranych wywołań

Wyświetlanie pierwszej pozycji z listy połączeń:

lista

#### **Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Na wyświetlaczu pojawią się następujące informacje, np.

WOLAŃ 1/10 oznacza pierwsze z 10 wywołań zapisanych na liście.

```
12 Maj 10:35 +15°
431811005446          WOLAŃ 1/10
wybierz    następna    czas    kasowanie
```

**Uwaga:** Jeśli użytkownik nie zareaguje w ciągu 30 sekund, wyświetlacz powróci do stanu spoczynku. Aby wyłączyć funkcję przed czasem, należy nacisnąć przycisk kasowania.

następna

#### **Naciśnij, aby przewijać listę (patrz wyświetlacz).**

wybierz

#### **Naciśnij, aby wywołać wybrany numer (patrz wyświetlacz).**

Po nawiązaniu połączenia numer zostanie automatycznie usunięty z listy połączeń. Cyfry dostępu do linii zewnętrznej zostaną dodane automatycznie.

**Uwaga:** Jeśli cyfry dostępu do linii zewnętrznej nie zostały zdefiniowane dla listy połączeń, należy skontaktować się z administratorem systemu.

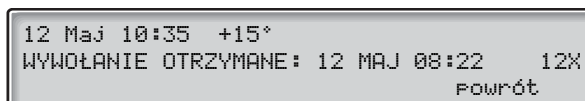
### **Wyświetlanie daty, godziny i liczby prób nawiązania połączenia**

Podczas odczytu listy nieodebranych wywołań:

**Czas**

**Naciśnij, aby wyświetlić datę i godzinę wybranego połączenia (patrz wyświetlacz).**

Zostaną wyświetlone informacje o tym, ile razy i kiedy ostatni raz dzwoniło z tego numeru.



12 Maj 10:35 +15°  
WYWOŁANIE OTRZYMANE: 12 MAJ 08:22 12X  
Powrót

**Powrót**

**Naciśnij, aby powrócić do poprzedniego menu (patrz wyświetlacz).**

### **Usuwanie numerów z listy nieodebranych połączeń**

Podczas odczytu listy nieodebranych połączeń:

**kasowanie**

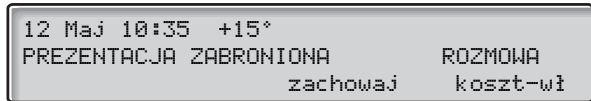
**Naciśnij, aby usunąć wybrany wpis (patrz wyświetlacz).**

Wyświetlany numer zostanie usunięty z listy i zostanie wyświetlony następny. Jeśli na liście nie będzie więcej połączeń, na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat.

**Uwaga:** Jeśli użytkownik nie zareaguje w ciągu 5 sekund, wyświetlacz powróci do stanu spoczynku. Aby wyłączyć funkcję przed czasem, należy nacisnąć przycisk kasowania.

## Utajnianie numeru

Naciskając zaprogramowany przycisk utajniania numeru, użytkownik może ukryć swój cały numer (publiczny i wewnętrzny) przed osobą, do której dzwoni.



Utajnianie numeru



**Naciśnij zaprogramowany przycisk, aby ukryć cały numer w sieci publicznej.**

Lampka znajdująca się obok przycisku będzie świeciła cały czas, a funkcja pozostanie włączona do chwili następnego naciśnięcia przycisku.

## Inne użyteczne funkcje

Korzystanie z tych funkcji wpływa na wzrost wydajności. Na przykład można ustawić przypomnienia dotyczące ważnych spotkań, przypisywać koszty związane z połączeniami zewnętrznym do osobnych kont lub słuchać muzyki przez głośnik. Jest także wiele innych możliwości.

### Układ tandemowy

Układ tandemowy stanowi jednostkę, która składa się z dwóch telefonów przypisanych do tego samego numeru w centrali. Jeden z nich jest zdefiniowany jako *nadrzędny*, a drugi jako *podrzędny*. Funkcja ułatwia komunikację tym użytkownikom, którzy na przykład mają telefon przewodowy na biurku (telefon *nadrzędny*), ale często poruszają się po budynku firmy z własnym telefonem przenośnym (*telefonem podrzędnym*). Poniżej przedstawiono obsługę układu tandemowego.

#### Włączanie układu tandemowego

Podrzędny wł./wyl.



**Naciśnij (przycisk zaprogramowany).**

**Lub:**

**\* 2 8 #**

**Wybierz kolejno, aby zalogować telefon podrzędny.**

12 Maj 10:35 +15°		
ZAREJESTR. DRUGI UŻYT		
SPIS NR	POWTÓRZ	PROG



W przypadku połączeń przychodzących:

- Oba telefony są traktowane jako jedna linia.

W przypadku połączeń wychodzących:

- Oba telefony są traktowane jako dwie różne linie.

### **Wyłączanie układu tandemowego**

Podrzędny wł./wył.



**Naciśnij (przycisk zaprogramowany).**

**Lub:**

**# 2 8 #**

**Wybierz kolejno, aby wyrejestrować telefon podrzędny.**

W przypadku połączeń przychodzących:

- Nie można połączyć się z telefonem *podrzednym*, a telefon *nadrzędny* pracuje jak zwykły aparat.

W przypadku połączeń wychodzących:

- Oba telefony są traktowane jako dwie różne linie.

### **Łączenie rozmów między elementami układu tandemowego**

**Zapytanie**



**Naciśnij i wybierz własny numer.**

**Transfer**



**Naciśnij.**

## Przypomnienie

Telefon można tak ustawić, aby przypominał o dowolnym terminie przypadającym w ciągu najbliższych 24 godzin (można ustawić kilka przypomnień).

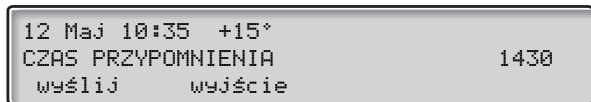
✱ 3 2 ✱



**Wybierz kolejno.**

**Wybierz godzinę przypomnienia.**

Godzina (00–23) + minuty (00–59). Przykład: 1430.



wyślij



**Uwaga:** Sygnał zajętości oznacza, że dla danego numeru wewnętrznego nie można ustawić przypomnienia.

**Jeśli podczas wpisywania zostanie popełniony błąd, należy nacisnąć przycisk zmniejszenia głośności, aby usunąć ostatnią wprowadzoną cyfrę.**

**Naciśnij, aby uruchomić (patrz wyświetlacz).**

**Naciśnij, aby zakończyć programowanie.**

O ustawionej godzinie telefon zadzwoni, emitując sygnał przypomnienia.

### Anulowanie przypomnienia

# 3 2 #



**Wybierz kolejno, aby anulować wszystkie ustawienia.**

**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

## Muzyka w tle

Głośnik telefonu można wykorzystać do słuchania muzyki. W tym celu należy nacisnąć zaprogramowany przycisk Muzyka lub wprowadzić numeru kanału muzycznego. Informacje na temat skonfigurowanego numeru można uzyskać od administratora systemu.

Muzyka w tle



**Naciśnij, aby włączyć muzykę (przycisk zaprogramowany).**

Muzyka zostanie automatycznie wyłączona po zainicjowaniu lub odebraniu połączenia, a następnie włączona po zakończeniu połączenia.

**Naciśnij, aby wyłączyć muzykę.**

**Uwaga:** Informacje na temat regulowania głośności znajdują się w sekcji „[Ustawienia](#)” na stronie 99.

## Domofon

Funkcja domofonu umożliwia monitorowanie wejścia do firmy. Posługując się telefonem, można otwierać zamek w drzwiach wejściowych.

### Odbieranie połączeń z domofonem

Linia 1



**Naciśnij migający przycisk linii.**

Zostanie zestawione połączenie głosowe z osobą dzwoniącą domofonem.

### Otwieranie drzwi

Po odpowiedzi na dzwonek domofonu można otworzyć drzwi, wykonując zapytanie na numer w centrali odpowiadający za otwieranie drzwi.

Zapytanie



**Naciśnij.**

**Wybierz numer otwierania drzwi.**

Informacje na temat tego numeru można uzyskać od administratora systemu.

**Uwaga:** Numer otwierania drzwi można zaprogramować jako wspólny numer skrócony lub przypisać go przyciskowi funkcyjnemu.

## Interkom

Jest to funkcja, która umożliwia bezpośrednie połączenie dwukierunkowe między dwoma numerami wewnętrznymi, na przykład między dyrektorem a sekretariatem.

*Interkom — sekretariat*



**Naciśnij, aby nawiązać połączenie przez interkom (przycisk zaprogramowany).**



**Naciśnij, aby zakończyć połączenie przez interkom.**

---

## Tryb pracy nocnej

Aby uzyskać dostęp do tej funkcji, należy skontaktować się z administratorem systemu. Funkcja ta służy do przekierowywania wszystkich połączeń przychodzących na jeden numer wewnętrzny, na przykład wtedy, gdy biuro jest zamknięte.

*Tryb nocny*



**Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję (przycisk zaprogramowany).**

Świecąca lampka oznacza, że tryb pracy nocnej jest włączony. Gdy lampka nie świeci, tryb pracy nocnej jest wyłączony.

## Bezpośredni dostęp do systemu z zewnątrz (DISA)

Jeśli podczas pracy poza biurem zaistnieje konieczność przeprowadzenia służbowej rozmowy telefonicznej, można połączyć się z firmą i wykorzystać centralę prywatną firmy do nawiązania tego połączenia. W ten sposób użytkownik ponosi tylko koszt połączenia z firmą. Pozostałymi kosztami zostanie automatycznie obciążony numer wewnętrzny lub projekt związany z danym kontem.

**Uwaga:** Aby włączyć tę funkcję, należy zmienić domyślne hasło z 0000 na własne. Informacje na temat kodu, którego należy użyć i sposobu zmiany hasła można znaleźć w sekcji „[Zmiana hasła](#)” na stronie 72.

Istnieje także możliwość przekierowywania wywołań z numeru wewnętrznego na numer zewnętrzny. Patrz sekcja „[Przenoszenie wywołań](#)” na stronie 46. Podczas tej procedury zostanie wyświetlony monit o podanie hasła.



### Wybierz numer firmy.



### Następnie wybierz numer DISA.

Informacje na temat numeru DISA można uzyskać od administratora systemu.

**Uwaga:** Aby zarejestrować połączenie pod danym kodem konta rozliczeniowego, przed wprowadzeniem numeru zewnętrznego należy wykonać czynności dotyczące kodu konta rozliczeniowego opisane w sekcji „[Kod konta rozliczeniowego](#)” na stronie 94.



### Wybierz numer zewnętrzny.

Lub:

### Użyj funkcji przekierowania wywołania na numer zewnętrzny.

Odpowiednia procedura znajduje się w sekcji „[Przenoszenie wywołań](#)” na stronie 46.

**Uwaga:** Po zaprogramowaniu nowego numeru przekierowania należy pamiętać o usunięciu go po powrocie do biura.

## Kod konta rozliczeniowego

Dzięki tej funkcji kosztami rozmów telefonicznych można obciążać różne konta. W zależności od konfiguracji systemu można posługiwać się tylko kodami kont rozliczeniowych ze zweryfikowanej listy lub własnymi numerami kont rozliczeniowych. Należy pamiętać o następujących warunkach:

- Przy użyciu zweryfikowanego kodu konta rozliczeniowego można ograniczyć wykonywanie połączeń z numerami zewnętrznymi (ale nie z określonym numerem lub obszarem). Każda osoba uprawniona do wykonywania połączeń zewnętrznych otrzyma numer konta rozliczeniowego, którego będzie musiała używać przy realizowaniu połączeń zewnętrznych.
- Zweryfikowane kody kont rozliczeniowych mogą składać się maksymalnie z 10 cyfr i można ich używać tylko **przed** nawiązaniem połączenia (dotyczy połączeń zewnętrznych).
- Własne kody kont rozliczeniowych mogą składać się maksymalnie z 15 cyfr i można ich używać **przed nawiązaniem połączenia** lub **podczas połączenia** (dotyczy połączeń zewnętrznych).

Z kodów kont rozliczeniowych można korzystać także za pośrednictwem funkcji DISA. Patrz sekcja „[Bezpośredni dostęp do systemu z zewnątrz \(DISA\)](#)” na stronie 93.

### Zweryfikowany lub własny kod konta rozliczeniowego

✱ 9 ✱

**Wybierz kolejno.**

Tego kodu nie można wprowadzić podczas połączenia.

**Lub:**

**Naciśnij (przycisk zaprogramowany).**

Kod konta  
rozliczeniowego



**Wprowadź kod konta rozliczeniowego i naciśnij przycisk.**

Można wprowadzać cyfry z przedziału 0–9.

## Wybieranie tonowe DTMF

Funkcja wybierania tonowego DTMF używana jest do sterowania automatycznymi sekretarkami i innymi urządzeniami telekomunikacyjnymi.



### **Nawiąż połączenie z numeru wewnętrznego lub zewnętrznego z urządzeniem, do którego chcesz uzyskać dostęp.**

Jeśli połączenie zostanie odebrane, można nadal wybierać cyfry, które będą wysyłane do tego urządzenia jako cyfry DTMF (sygnały tonowe) i mogą posłużyć do aktywowania odpowiednich funkcji.

## Automatyczny odbiór

Połączenia wewnętrzne można odbierać automatycznie, bez konieczności naciskania przycisku linii i mając zajęte ręce. Więcej informacji na temat tej funkcji można uzyskać od administratora systemu.

Autom. odbiór



### **Naciśnij przycisk automatycznego odbierania (przycisk zaprogramowany).**

Lampka przycisku jest zapalona przychodzące wywołanie będzie sygnalizowane jednym wyciszonym dzwonkiem, a rozmowa będzie prowadzona przy użyciu urządzenia głośnomówiącego.

**Uwaga:** Aby odebrać łączoną rozmowę zewnętrzną, należy najpierw nacisnąć przycisk Transfer.

### **Wyłączenie funkcji automatycznego odbierania**

Autom. odbiór



### **Naciśnij przycisk automatycznego odbierania (przycisk zaprogramowany).**

Lampka zgaśnie.

## Połączenia sieciowe

Sieć stanowi połączenie kilku siedzib danej firmy. Połączenie takie można zestawić za pośrednictwem łączy dzierżawionych, linii publicznych, sieci lokalnej LAN lub sieci rozległej WAN. Szczegółowe informacje dotyczące połączeń sieciowych można uzyskać od administratora systemu.

## Połączenia IP

Połączenia IP są to połączenia wewnętrzne realizowane za pośrednictwem sieci wewnętrznej (LAN lub WAN). Dane i głos są przesyłane tą samą linią. Jeśli użytkownik ma połączenie z siecią wewnętrzną, połączenie IP jest zestawiane automatycznie. Aby obciążenie sieci było minimalne, jakość przesyłanego głosu jest obniżona.

Jeśli jakość głosu jest zbyt niska, można przerwać połączenie IP i przełączyć się na połączenie innego typu (w sieci alternatywnej). Przełączenie z sieci IP do innej sieci odbywa się w trakcie połączenia, więc nie trzeba się rozłączać.

Aby przełączyć się z połączenia IP na połączenie innego typu:

**Zapytanie**



**\* 6 1 \***

**Naciśnij.**

**Wybierz kolejno.**

Podczas tej procedury połączenie jest zawieszane. Po przełączeniu zostanie wyemitowany specjalny sygnał wywołania, a połączenie zostanie wznowione w sieci innego typu.

12 Maj 10:35 +15°  
ZMIANA DROGI POŁĄCZENIA

**Uwaga:** Przełączenie z sieci IP do sieci innego typu jest możliwe tylko wtedy, gdy pierwotne połączenie jest połączeniem IP. W przeciwnym wypadku zostanie wyemitowany sygnał blokady.



## Zestawianie najtańszych połączeń

Funkcja zestawiania najtańszych połączeń (LCR) umożliwia automatyczny wybór najtańszego sposobu nawiązania połączenia z wybranym numerem zewnętrznym. Informacje o tym, czy ta funkcja jest zainstalowana w systemie, można uzyskać od administratora systemu.

Jeśli numer wewnętrzny jest skonfigurowany do współpracy z funkcją LCR, każde wywołanie numeru zewnętrznego jest analizowane i wybieranie jest najtańsze połączenie.

### Korzystanie z zestawiania najtańszych połączeń



**Wybierz cyfry dostępu do linii zewnętrznej, a następnie numer zewnętrzny.**

Jest to najczęstszy sposób wykonywania połączenia z numerem zewnętrznym.

### Wywoływanie funkcji zestawiania najtańszych połączeń

Jeśli w systemie jest zainstalowana funkcja LCR, ale dany numer wewnętrzny nie jest skonfigurowany w taki sposób, aby korzystał z niej automatycznie, można jej użyć, wybierając kod funkcji LCR przed wybraniem numeru zewnętrznego.



**Wprowadź kod LCR.**

Informacje na temat kodu funkcji LCR można uzyskać od administratora systemu.



**Wybierz cyfry dostępu do linii zewnętrznej, a następnie numer zewnętrzny.**

**Uwaga:** Kod LCR można także przypisać do przycisku funkcyjnego.

## Wpisywanie tekstu

Konieczność wpisania tekstu pojawia się na przykład wtedy, gdy trzeba wprowadzić informacje o nieobecności, wysłać wiadomość tekstową lub przeszukać systemowy spis numerów. Tekst, np. wiadomość tekstową, wpisuje się za pomocą klawiatury. W tym celu trzeba wybrać tryb tekstowy.



**Wprowadź wybrane znaki, naciskając kilkakrotnie odpowiednie przyciski numeryczne.**

*Przykład:*

**5**

**Naciśnij przycisk.**

1 raz	wynik	J
2 razy	wynik	K
3 razy	wynik	L
4 razy	wynik	5

**Uwaga:** Przycisk **1** jest zarezerwowany dla znaków narodowych.



**Naciśnij przycisk zwiększenia głośności, aby wprowadzić znak.** Przesuwa kursor o jedno miejsce. Służy także do wstawiania spacji.

**Naciśnij przycisk zmniejszenia głośności, aby usunąć nieprawidłowy wpis.**

*Przykład:*



**Wprowadź pierwszy znak kodu, a następnie naciśnij przycisk zwiększenia głośności.**

**Ta sekwencja liczb, z których każda jest zakończona naciśnięciem przycisku zwiększenia głośności, tworzy wyraz IN\_.**

**Uwaga:** Można także wpisywać następujące znaki: ? - ., !: /# \*

✱

**Naciśnij kilka razy.**

# Ustawienia

Funkcje, które są używane częściej, można przypisać dwufunkcyjnym przyciskom telefonu i panelu przycisków.

Aby włączyć daną funkcję, po zaprogramowaniu wystarczy nacisnąć odpowiedni przycisk.

## Uwagi:

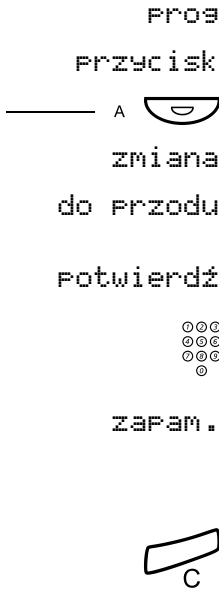
*Jednemu przyciskowi funkcyjnemu o podwójnym działaniu można przypisać dwie funkcje lub numery skrócone. Obok przycisków można wpisać nazwy. Wystarczy zdjąć przezroczystą osłonę. Wpisz nazwę, pod którą ma być zapisana zaprogramowana funkcja, w polu nad kreską, aby wskazać, że jest to funkcja nadrzędna. Jeśli przyciskowi została już przypisana funkcja, po rozpoczęciu programowania na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat.*

*Informacje na temat programowania przycisków wybierania według nazwy i indywidualnych numerów skróconych znajdują się w sekcji Numery skrócone. Informacje na temat programowania nowych numerów przekierowań znajdują się w sekcji Przenoszenie wywołań.*

## Programowanie funkcji

Przypisywanie funkcji przyciskowi A.

**Uwaga:** Niektóre funkcje można także zaprogramować jako indywidualne numery skrócone. Patrz sekcja „[Numery skrócone](#)” na stronie 28.



**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Naciśnij odpowiedni przycisk programowalny.**

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Wybierz kod funkcji (patrz wyświetlacz).**

Patrz sekcja „[Kody funkcji i wymagane dane](#)” na stronie 102.

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Wprowadź odpowiedni numer.**

Patrz sekcja „[Kody funkcji i wymagane dane](#)” na stronie 102.

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Przejdź do sekcji Wybieranie sposobu dzwonienia.**

**Lub:**

**Naciśnij, aby zakończyć programowanie.**

Po około 10 sekundach przycisk funkcyjny stanie się aktywny.



Potwierdź



PROG

Przycisk



zmiana

w przód

Potwierdź

204

zapam.

1

Potwierdź



### Wybieranie sposobu dzwonienia

#### **Wybierz sposób dzwonienia (0–4).**

Patrz sekcja „[Kody funkcji i wymagane dane](#)” na stronie 102.

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

#### **Naciśnij, aby zakończyć programowanie.**

Po około 10 sekundach przycisk funkcyjny stanie się aktywny.

*Przykład:*

Programowanie nadzoru nad numerem wewnętrznym 204 na przycisku A i sposobu dzwonienia 1. Informacje na temat dostępnych kodów funkcji znajdują się w sekcji „[Kody funkcji i wymagane dane](#)” na stronie 102.

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Naciśnij odpowiedni przycisk programowalny.**

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Naciskaj, aż zostanie wyświetlone menu nadzoru (patrz wyświetlacz).**

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Wprowadź numer wewnętrzny.**

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Naciśnij, aby wybrać sposób dzwonienia.**

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

**Naciśnij, aby zakończyć programowanie.**

## Kody funkcji i wymagane dane

Nazwa funkcji	Opis funkcji	Kod funkcji	Powiązany numer	Barwa dzwonka
WYBÓR NAZWA	Wybieranie według nazwy	10	Numer wewnętrzny	—
CYFRA DODANA	Kolejkowanie (oczekiwanie)	11	4	—
	Automatyczne oddzwanianie	11	5	—
	Przyjęcie wywołania z innego numeru	11	6	—
	Paging radiowy	11	7	—
LINIA ZEWN. NADZÓR	Ingerencja w połączenie	11	8	—
	Linia zewnętrzna	12	Numer linii w centrali	0–4
	Nadzór/Obsługa telefonu	13	Numer wewnętrzny	0–4
	Interkom	14	Numer wewnętrzny	0–4
BEZ LINII 2	Wolna 2-ga linia	26	—	—
KONFERENCJA	Konferencja	27	—	—
AUTO ODBIÓR	Automatyczny odbiór	28	—	—
ZEWN POCZTA GŁ	Zewnętrzna poczta głosowa	34	—	—
ZAWIESZENIE	Zawieszenie	35	—	—
TRANSFER	Połączenie (przekazanie) rozmowy	36	—	—
ZACHOWAJ	Zapamiętaj/Powtórz	37	—	—
ODCZYT &	Odczyt informacji	38	—	—
UKRYCIE NUMERU	Utajnianie numeru	40	—	—
ARD REQUEST	Automatyczne powtarzanie numeru	46	—	—
ARD PAUSE	Wstrzymanie automatycznego powtarzania numeru	47	—	—

**Uwaga:** *To, które funkcje są dostępne, zależy od konfiguracji systemu. Informacje na temat programowania innych funkcji można uzyskać od administratora systemu. Powyższe funkcje są standardowo udostępnione.*

Sposób dzwonienia:

0 = bez sygnału akustycznego

1 = normalne dzwonienie

2 = dzwonienie opóźnione (po 10 sekundach)

3 = jeden sygnał dzwonka

4 = jeden opóźniony sygnał dzwonka (po 10 sekundach).

## Alternatywne programowanie funkcji automatycznego oddzwaniania, kolejkowania i ingerencji w połączenie

Numer związany z funkcjami automatycznego oddzwaniania, kolejkowania i ingerencji w połączenie może być różny w różnych krajach. Jeśli nie można użyć kodu funkcji, być może centrala została zaprogramowana dla innego numeru związanego z tymi funkcjami.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera tylko opis domyślnego programowania, więc w poniższej tabeli zebrano najczęściej spotykane ustawienia w krajach, w których stosowane jest inne programowanie.

	<i>Automatyczne oddzwanianie</i>	<i>Kolejkowanie (oczekiwanie)</i>	<i>Ingerencja w połączenie</i>
<i>Austria</i>	6	5	4
<i>Belgia</i>	6	5	4
<i>Brazylia</i>	6	5	4
<i>Dania</i>	6	5	4
<i>Niemcy</i>	6	5	4

## Głośność w słuchawce i głośniku

Do regulacji służą przyciski głośności. Dla połączeń wewnętrznych i zewnętrznych oraz dla muzyki w tle można ustawić różne poziomy głośności. Głośność w słuchawce należy regulować podczas prowadzenia rozmowy przy wykorzystaniu słuchawki. Głośność w głośniku należy regulować w trybie monitorowania lub podczas odtwarzania muzyki w tle.



**Naciskaj, aby zmienić głośność.**

## Sygnał dzwonka

Istnieje możliwość wyboru typu dzwonka (2 typy), głośności dzwonka (10 poziomów) i barwy dzwonka (10 barw).

PROG

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

```
12 Maj 10:35 +15°
PROGRAMOWANIE APARATU
przycisk nr skróć przekier dzwonek
```

dzwonek

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Teraz można wybrać typ, głośność lub melodię dzwonka.

### Typ dzwonka

Wybierz typ 1, jeśli głośność dzwonka ma być stała; wybierz typ 2, jeśli głośność dzwonka ma stopniowo wzrastać.

sposób

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Zostanie wyemitowany wybrany typ sygnału dzwonka.

następny

**Naciśnij, aby zmienić (patrz wyświetlacz).**



**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

**Uwaga:** Jeśli został wybrany typ 2, zaprogramowana głośność dzwonka nie jest uwzględniana.

### Głośność dzwonka

głośność

**Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Zostanie wyemitowany sygnał dzwonka o wybranej głośności (0... najmniejsza głośność, 9... największa głośność).

ciszej

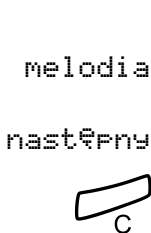
**Wybierz opcję „ciszej” lub „głośniej”, aby zmienić głośność (patrz wyświetlacz).**



**Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

**Uwaga:** Te ustawienia nie są uwzględniane, jeśli został wybrany typ 2 dzwonka.





### Barwa dzwonka

#### **Naciśnij (patrz wyświetlacz).**

Zostanie wyemitowany wybrany sygnał dzwonka.

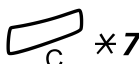
#### **Naciśnij, aby zmienić (patrz wyświetlacz).**

#### **Naciśnij, aby zakończyć procedurę.**

## Programowanie melodii

Istnieje możliwość zaprogramowania własnych melodii dzwonka dla połączeń wewnętrznych, zewnętrznych i oddzwaniania.

**Uwaga:** Ta funkcja jest dostępna tylko w pewnych wersjach telefonu (w przypadku telefonu Dialog 4223 Professional/Dialog 3213 jest to wersja R9B lub nowsza. Informacje o wersji telefonu znajdują się na jego spodzie). Jeśli możliwe jest włączenie trybu melodii, oznacza to, że telefon obsługuje tę funkcję.



### Tryb melodii

#### **Naciśnij i przytrzymaj, aby przejść do trybu melodii.**

Melody Mode

**Przejdź do trybu programowania, aby zaprogramować melodię.**

**Lub:**



**Naciśnij, aby wyjść z trybu melodii.**

### Tryb programowania

2F 

**Naciśnij, aby przejść do trybu programowania.**


Program Melody

**Wybierz rodzaj połączenia, które chcesz zaprogramować.**

Linia 1 

**Naciśnij dla połączeń wewnętrznych.**

**Lub:**

Linia 2 

**Naciśnij dla połączeń zewnętrznych,**

**Lub:**

Zapytanie 

**Naciśnij dla połączeń oddzwaniania.**

**Wybierz opcje trybu programowania, aby sterować melodią.**

### Opcje trybu programowania

*Wstawianie nut:*



**Naciśnij, aby wstawić nuty.**

1=c, 2=d, 3=e, 4=f, 5=g, 6=a, 7=h, 8+=c, 9+=d

**Uwaga:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby uzyskać długi dźwięk (oznaczony wówczas dużą literą, np. D).

*Zmiana wysokości dźwięku:*

#

**Naciśnij, aby zmienić.**

Naciśnij jeden raz, aby uzyskać dźwięk o pół tonu wyższy; naciśnij dwa razy, aby uzyskać dźwięk o pół tonu niższy; naciśnij trzy razy, aby uzyskać normalną wysokość dźwięku.

*Wstawianie pauzy:*

✱

**Naciśnij, aby wstawić krótką pauzę.**

Przytrzymaj przycisk, aby wstawić długą pauzę.

*Zmiana oktawy:*

**0**

**Naciśnij, aby podwyższyć lub obniżyć dźwięk o oktawę dla wstawionej nuty.**

Jeśli obok nuty znajduje się znak „+”, dźwięk jest wyższy o oktawę.



*Przewijanie melodii:*

**Naciśnij, aby przesunąć kursor w ramach melodii.**

Przytrzymaj przycisk, aby przejść na początek lub na koniec melodii.



*Usuwanie nuty lub melodii:*

**Naciśnij, aby usunąć nutę znajdującą się po lewej stronie kursora.**

Naciśnij i przytrzymaj, aby usunąć całą melodię.

**Linia lub  
Zapytanie**



*Zapisywanie melodii:*

**Naciśnij migający przycisk linii.**

2 F



**Naciśnij, aby wyjść z trybu programowania.**

Nastąpi przejście do trybu melodii.

**Linia 1**



**Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć zaprogramowaną melodię dla połączeń wewnętrznych.**

**Lub:**

**Linia 2**



**Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć zaprogramowaną melodię dla połączeń zewnętrznych.**

**Lub:**

**Zapytanie**



**Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć zaprogramowaną melodię dla oddzwania.**

**#**

**Naciśnij, aby wyjść z trybu melodii.**

# Akcesoria

W tym rozdziale przedstawiono funkcje dodatkowe, których można używać wraz z telefonem BusinessPhone.

---

## Panel przycisków dodatkowych

### **Dialog 4223 Professional**

Na każdym panelu znajduje się 17 przycisków dodatkowych, którym można przypisać najczęściej używane numery i funkcje. Przyciski te można także wykorzystywać do nadzorowania numerów wewnętrznych. Do telefonu można podłączyć maksymalnie cztery panele dodatkowych przycisków.

**Uwaga:** Dla telefonu Dialog 4223 Professional przeznaczony jest opcjonalny panel przycisków dodatkowych DBY 419 01.

### **Dialog 3213 Executive**

Na każdym panelu znajduje się 17 dodatkowych przycisków, którym można przypisać najczęściej używane numery i funkcje. Przyciski te można także wykorzystywać do nadzorowania numerów wewnętrznych. Do telefonu można podłączyć maksymalnie cztery panele dodatkowych przycisków.

**Uwaga:** Jeśli do telefonu ma być podłączony jeden lub dwa panele dodatkowych przycisków, można użyć modelu DBY 409 01. Jeśli jednak do telefonu mają być podłączone trzy lub cztery panele dodatkowych przycisków, muszą to być panele typu DBY 409 02.

## Moduł interfejsu alarmowego

**Uwaga:** *Moduł dostępny tylko dla telefonu Dialog 3213.*

Ten moduł opcjonalny należy zamontować w podstawie telefonu. Służy on do przesyłania sygnałów alarmowych z różnych urządzeń za pośrednictwem telefonu do centrali i na zaprogramowany numer wewnętrzny. Specjalny układ obwodów zapewnia maksymalne bezpieczeństwo funkcjonalne.

Do telefonu wyposażonego w moduł interfejsu alarmowego można podłączać różne urządzenia, takie jak alarmy łazienkowe w pokojach hotelowych, alarmy w szpitalach, alarmy w bankach i moduły nadzorujące pracę różnych maszyn.

## Moduł urządzeń dodatkowych

### **Dialog 4223 Professional**

Moduł urządzeń dodatkowych DBY 420 02 jest modulem dodatkowym, który jest instalowany w podstawie aparatu telefonicznego. Do modułu urządzeń dodatkowych można podłączyć następujące urządzenia:

- Magnetofon
- Dodatkowy dzwonek lub wskaźnik zajętości znajdujący się poza używanym pomieszczeniem
- Złącze USB

### **Dialog 3213**

Moduł urządzeń dodatkowych DBY 410 02 jest modulem dodatkowym, który jest instalowany w podstawie aparatu telefonicznego. Do modułu urządzeń dodatkowych można podłączyć następujące urządzenia:

- Magnetofon
- Dodatkowy dzwonek lub wskaźnik zajętości znajdujący się poza używanym pomieszczeniem
- Dodatkowy zestaw nagłośniony
- Kartę dźwiękową komputera PC
- Drugą słuchawkę

**Uwaga:** Osoby mające problemy ze słuchem mogą skorzystać z funkcji, która umożliwia zwiększenie głośności w słuchawce i zestawie nagłownym.

---

## Dodatkowa słuchawka

Dodatkowa słuchawka jest przydatna, gdy w rozmowie ma uczestniczyć druga osoba.

---

## Magnetofon

Aby nagrać rozmowę telefoniczną, do telefonu należy podłączyć magnetofon.

---

## Zestaw nagłowny — Dialog 4223 Professional

Instrukcję instalowania zestawu nagłownego można znaleźć w sekcji „[Instalacja](#)” na stronie 115. Poniżej opisano dostępne funkcje zestawu nagłownego.

---



### Włączanie/wyłączanie zestawu nagłownego

**Naciśnij przycisk zestawu nagłownego, aby go włączyć lub wyłączyć.**

Patrz sekcja „[Opis](#)” na stronie 7. Przy użyciu zestawu nagłownego można prowadzić wszystkie rozmowy.

### Odbieranie wywołań

**Linia 1**



**Naciśnij migający przycisk linii, aby odebrać połączenie.**



**Naciśnij, aby zakończyć rozmowę prowadzoną przy użyciu zestawu nagłownego.**



### Wykonywanie połączeń

Wybierz numer.

Naciśnij, aby zakończyć połączenie.



### Przełączanie się z zestawu nagłownego na słuchawkę

Podnieś słuchawkę.



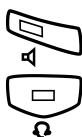
### Przełączanie się ze słuchawki na zestaw nagłowny

Naciśnij przycisk zestawu nagłownego.



### Zestaw nagłowny z funkcją odsłuchiwania grupowego

Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć funkcję odsłuchiwania grupowego dla zestawu nagłownego.



### Przełączanie się z zestawu nagłownego na urządzenie głośnomówiące

Naciśnij.

Naciśnij przycisk zestawu nagłownego.



### Przełączanie się z urządzenia głośnomówiącego na zestaw nagłowny

Naciśnij przycisk zestawu nagłownego.

## Zestaw nagłowny — Dialog 3213

Poniżej opisano dostępne funkcje zestawu nagłownego.

**Uwaga:** Aby można było korzystać z zestawu nagłownego, do telefonu należy podłączyć moduł urządzeń dodatkowych DBY 410 02. Sposób instalacji tego modułu został opisany w odrębnej instrukcji.

Zestaw nagłowny



### Włączanie/wyłączanie zestawu nagłownego

**Naciśnij przycisk zestawu nagłownego, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję (opcja).**

Patrz sekcja „Opis” na stronie 7. Przy użyciu zestawu nagłownego można prowadzić wszystkie rozmowy.

Linia 1



C



### Odbieranie wywołań

**Naciśnij migający przycisk linii, aby odebrać połączenie.**

**Naciśnij, aby zakończyć rozmowę prowadzoną przy użyciu zestawu nagłownego.**

### Wykonywanie połączeń

**Wybierz numer.**



C



**Naciśnij, aby zakończyć połączenie.**

### Przełączanie się z zestawu nagłownego na słuchawkę

**Podnieś słuchawkę.**



### Przełączanie się ze słuchawki na zestaw nagłowny

**Naciśnij przycisk zestawu nagłownego (opcja).**

Zestaw nagłowny







**Zestaw nagłowny z funkcją odsłuchiwania grupowego**

Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć funkcję odsłuchiwania grupowego dla zestawu nagłownego.



**Przełączanie się z zestawu nagłownego na urządzenie głośnomówiące**

Naciśnij.

Zestaw nagłowny



Naciśnij przycisk zestawu nagłownego (opcja).

**Przełączanie się z urządzenia głośnomówiącego na zestaw nagłowny**

Zestaw nagłowny



Naciśnij przycisk zestawu nagłownego (opcja).

## Użyteczne wskazówki

### Połączenia między liniami zewnętrznymi

Przy użyciu centrali prywatnej BusinessPhone można ustawić przekierowywanie połączenia zewnętrznego lub zestawić konferencję z więcej niż jednym abonentem zewnętrznym, a także połączyć rozmowę zewnętrzną z innym numerem zewnętrznym (np. telefonem komórkowym). Funkcje te są bardzo przydatne w codziennej pracy.

**Uwaga:** *Gdy funkcje te są używane, system BusinessPhone zajmuje co najmniej dwie linie zewnętrzne.*

Połączenie z kilkoma liniami zewnętrznymi może być jednak niekorzystne. Należy więc zwrócić uwagę na następujące wskazówki:

- **Nie należy łączyć rozmów zewnętrznych do zewnętrznej skrzynki głosowej lub systemów informacyjnych ani do abonentów zewnętrznych przed odebraniem przez nich połączenia.**
- **Połączenia można anulować za pomocą przycisku kasowania.**

Jeśli zewnętrznymi abonentami nie są osoby (skrzynka głosowa, zautomatyzowane systemy informacyjne lub operatorskie itd.), połączenia na liniach zewnętrznych mogą trwać długo, co może okazać się kosztowne. Ponadto takie połączenia mogą zajmować dwie linie zewnętrzne systemu. Połączenia między liniami zewnętrznymi można ograniczyć, przeprogramowując system.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać od administratora systemu lub w lokalnym centrum obsługi.

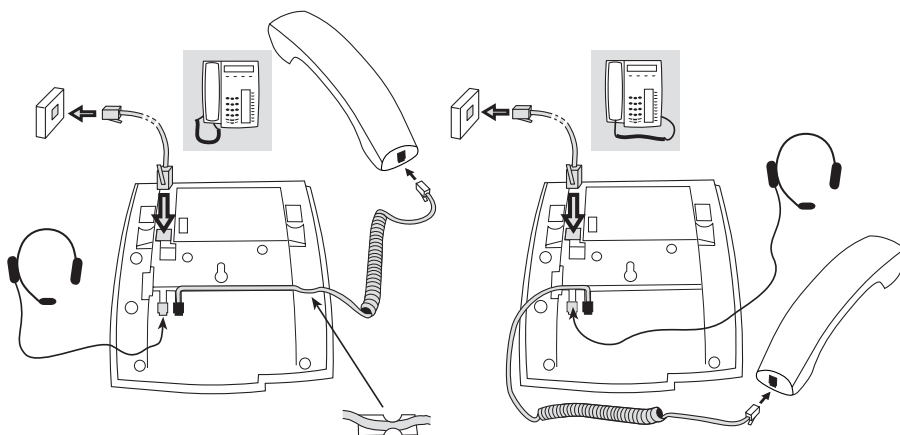
# Instalacja

## Dialog 4223 Professional

### Instalacja przewodów

Przewód słuchawki z lewej strony

Przewód słuchawki z prawej strony



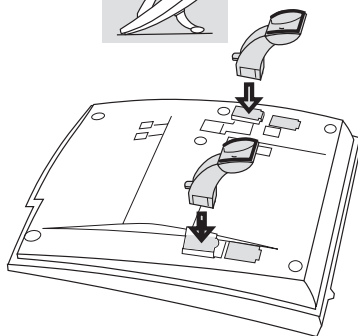
Przewód słuchawki można umieścić w rowku znajdującym się pod spodem telefonu. Przewód do centrali należy włożyć w gniazdo LINE, a przewód słuchawki w gniazdo HANDSET.

#### Wymiana przewodów

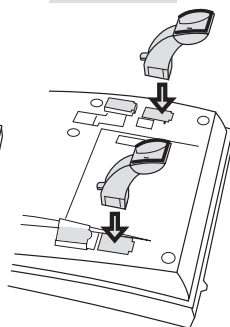
Aby wyciągnąć przewód, należy odblokować wtyczkę za pomocą śrubokrętu.

## Instalacja podstawek i ustawianie telefonu

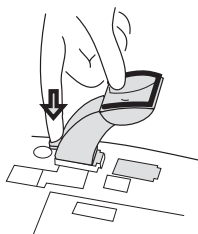
Pozycja wysoka



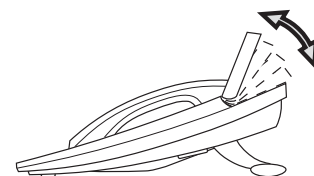
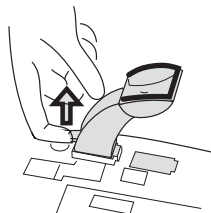
Pozycja niska



Naciśnij, aby zamocować podstawkę



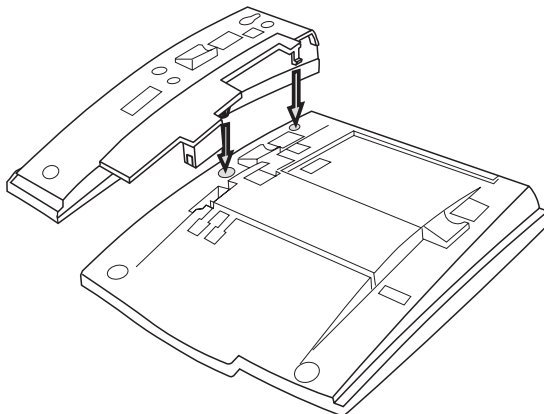
Zwolnij, aby usunąć podstawkę



Wyświetlacz o regulowanym nachyleniu

Regulowany kąt nachylenia

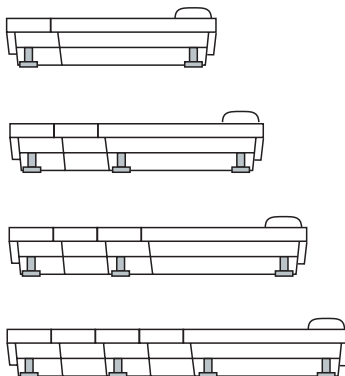
## Instalacja paneli dodatkowych przycisków



- 1 Usun małą plastikową płytkę oznaczoną DSS, np. za pomocą śrubokrętu, i podłącz przewód.**
- 2 Podłącz panel dodatkowych przycisków.**
- 3 Dokręć śruby i zainstaluj podstawkę.**

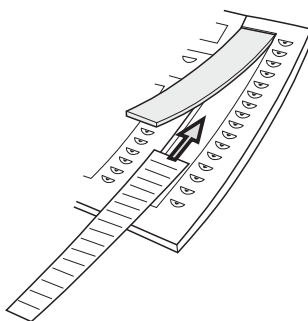
**Uwaga:** Wszystkie panele przycisków muszą być typu DBY 419 01 (z trzech lub czterech paneli można korzystać tylko w nowszych wersjach centrali).

### **Ustawianie podstawki (1–4 panele przycisków)**

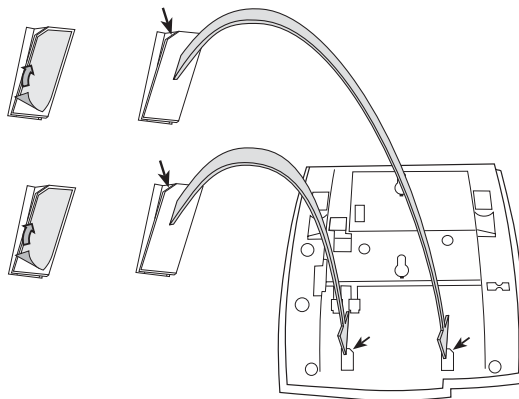


### **Instalacja karty**

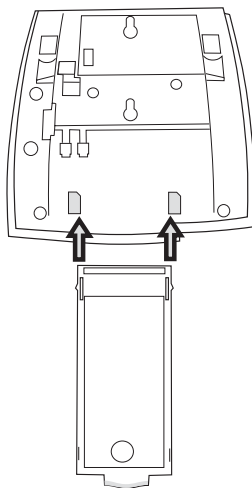
Użyj programu Designation Card Manager, aby utworzyć i wydrukować własne karty opisów przycisków panelu. Program Designation Card Manager znajduje się na dysku CD Ericsson Telephone Toolbox. Pytania dotyczące produktu należy kierować do autoryzowanego partnera handlowego firmy Ericsson Enterprise.



## Instalacja wspornika



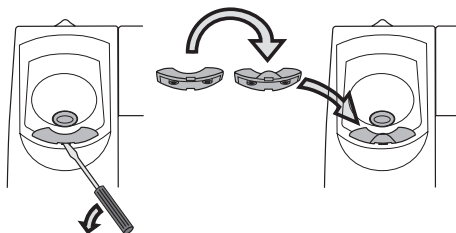
- 1** Usuń ochronną folię z przewodnic.
- 2** Zamocuj przewodnice pod spodem telefonu, zwracając uwagę na prawidłowe ustawienie narożnika.



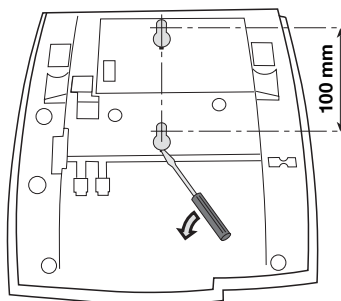
- 3** Włóż wspornik.

## Zaczepek do słuchawki przy instalacji na ścianie

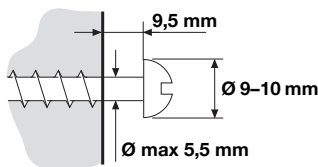
Telefon można zamocować na ścianie bez potrzeby korzystania ze specjalnej konsoli. Jest to przydatne np. w pokojach konferencyjnych lub w miejscach publicznych.



- 1** Za pomocą śrubokrętu usunąć zaczep słuchawki.
- 2** Odwrócić zaczep słuchawki do góry nogami i włożyć go z powrotem.



- 3** Za pomocą śrubokrętu usunąć dwie plastikowe osłony.
- 4** Wywierć otwory w ścianie zgodnie z podanymi wymiarami.



- 5** Zamocuj śruby zgodnie z podanymi wymiarami i zamocuj telefon.



## Instalacja karty

Użyj programu Designation Card Manager, aby utworzyć i wydrukować własne karty opisu przycisków. Program Designation Card Manager znajduje się na dysku CD Ericsson Telephone Toolbox. Pytania dotyczące produktu należy kierować do autoryzowanego partnera handlowego firmy Ericsson Enterprise.



---

## Usytuowanie telefonu

- Telefonu nie należy umieszczać na delikatnej powierzchni. Aby zabezpieczyć meble przed ewentualnym uszkodzeniem, należy użyć podkładki antypoślizgowej.
- Telefonu nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, np. blisko grzejnika.
- Należy się upewnić, że przewód linii telefonicznej nie jest pocięty.

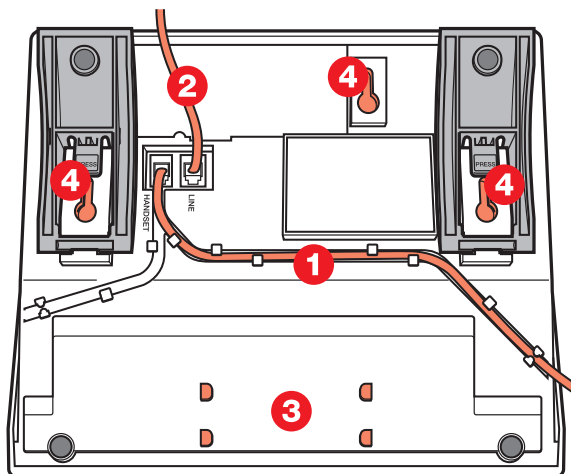
---

## Czyszczenie telefonu

Aby wyczyścić telefon, należy go delikatnie przetrzeć lekko wilgotną (ale nie moką) miękką szmatką lub szmatką antystatyczną. Do czyszczenia nie należy używać szorstkich szmatek, rozpuszczalników ani żrących płynów. Uszkodzenia telefonu spowodowane nieprzestrzeganiem tych zasad nie podlegają gwarancji producenta.

## Dialog 3213 Executive

### Instalacja przewodów



- 1 Przewód do słuchawki
- 2 Przewód do centrali
- 3 Miejsce na własny spis telefonów (opcja)
- 4 Otwory śrub do instalacji na ścianie

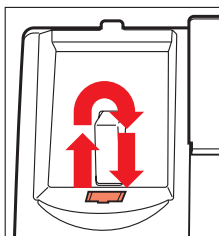
Przewód do słuchawki można umieścić w dowolnym z dwóch rowków znajdujących się pod spodem telefonu. Przewód do centrali należy włożyć do gniazda „LINE”.

### Wymiana przewodów

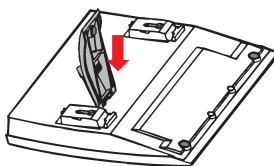
Naciśnij blokadę wtyku, aby wyjąć przewód. Otwórz wtyk przy użyciu śrubokrętu.

## Zaczepek do słuchawki przy instalacji na ścianie

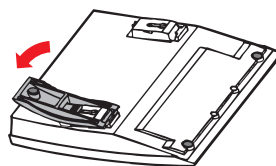
Aby zainstalować aparat na ścianie, należy wyciągnąć i obrócić zaczep.



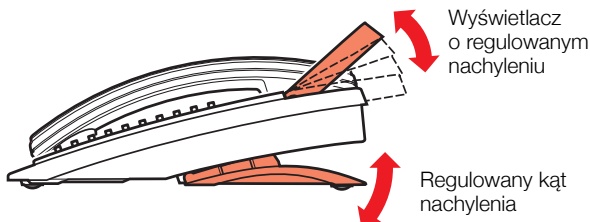
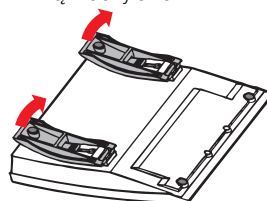
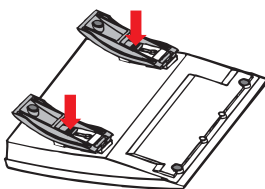
## Instalacja podstawki i ustawianie telefonu



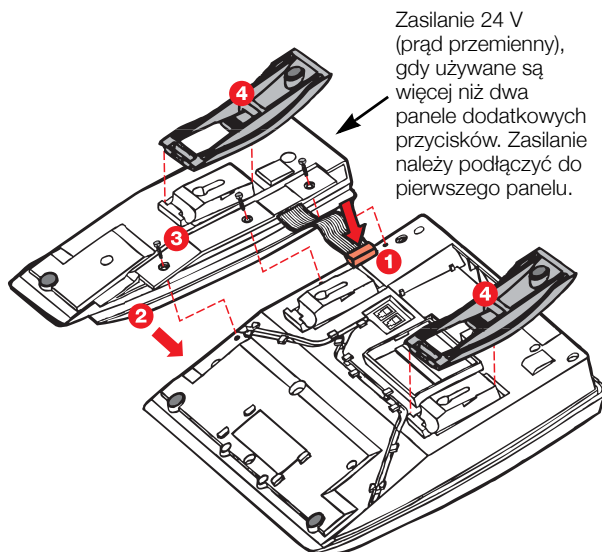
Naciśnij, aby zmniejszyć kąt nachylenia.



Pociągnij, aby zwiększyć kąt nachylenia.



## Instalacja paneli dodatkowych przycisków



- 1 Podłącz przewód.
- 2 Podłącz panel dodatkowych przycisków.
- 3 Dokręć śruby.
- 4 Zamontuj podstawkę.

Gdy do telefonu jest podłączany jeden lub dwa dodatkowe panele, można użyć panelu DBY 409 01. Nie wymaga on podłączania zewnętrznego zasilania, ponieważ jest zasilany z telefonu.

Jeśli jednak mają być podłączone trzy lub cztery dodatkowe panele, należy użyć opcjonalnego panelu DBY 409 02. Do pierwszego panelu przyłączonego do telefonu należy podłączyć przewód zasilający 24 V (prąd zmienny). Dzięki temu będą zasilane także pozostałe panele.

## Usytuowanie telefonu

- Telefonu nie należy umieszczać na delikatnej powierzchni. Aby zabezpieczyć meble przed ewentualnym uszkodzeniem, należy użyć podkładki antypoślizgowej.
  - Telefonu nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, np. blisko grzejnika.
  - Należy się upewnić, że przewód linii telefonicznej nie jest pocięty.
- 

## Czyszczenie telefonu

Aby wyczyścić telefon, należy go delikatnie przetrzeć lekko wilgotną (ale nie moką) miękką szmatką lub szmatką antystatyczną. Do czyszczenia nie należy używać szorstkich szmatek, rozpuszczalników ani żrących płynów. Uszkodzenia telefonu spowodowane nieprzestrzeganiem tych zasad nie podlegają gwarancji producenta.

# Słownik

## Automatyczny operator

Funkcja, która umożliwia wysyłanie instrukcji i informacji głosowych do abonentów wewnętrznych lub zewnętrznych. Dostępnych jest szereg opcji. Instrukcje głosowe pozwalają na kierowanie abonenta dożądanego miejsca docelowego. Patrz sekcja „[Inne użyteczne funkcje](#)” na stronie 88.

## Bezpośredni dostęp do systemu z zewnątrz (DISA)

Funkcja dająca abonentowi dzwoniącemu z zewnątrz możliwość wykorzystania funkcji centrali. Abonent może po podaniu hasła uzyskać połączenie z numerem w centrali, zrealizować połączenie wychodzące do sieci zewnętrznej, ustawić przekierowanie wywołania z centrali prywatnej na numer zewnętrzny. Oplata dotyczy tylko połączenia z firmą. Patrz sekcja „[Inne użyteczne funkcje](#)” na stronie 88.

## Centrala prywatna

Prywatna centrala abonencka (ang. Private Branch Exchange). Telefoniczny system komutacyjny (np. BusinessPhone 250).

## Hasło

Czterocyfrowy kod potrzebny np. do zamknięcia linii abonenckiej lub odebrania wiadomości z systemu poczty głosowej. Można ustawić swoje własne hasło. Patrz sekcja „[Zabezpieczenia](#)” na stronie 72.

## Informacje

Dzwoniący są informowani o nieobecności danego abonenta i czasie jego powrotu. Jeśli dzwoniący nie może odebrać informacji, wywołanie kierowane jest do operatora, gdzie dostępne są te same informacje. Dostępne są trzy rodzaje informacji:

1. *Zaprogramowane informacje tekstowe.*
2. *Informacje tekstowe (tylko w telefonach z wyświetlaczem).*
3. *Informacje głosowe.*

## Informacje o połączeniu

Informacje o połączeniach wychodzących z numerami zewnętrznymi mogą być zliczane przy użyciu indywidualnych liczników połączeń lub zbierane na określonych kontach. Patrz sekcja „[Informacje o kosztach połączeń](#)” na stronie 39.

## Ingerencja w połączenie

Włączanie się do trwającej rozmowy, gdy żądany numer wewnętrzny jest zajęty. Patrz sekcja „[Połączenia wychodzące](#)” na stronie 22.

## Interkom

Jest to funkcja, która umożliwia bezpośrednie połączenie dwukierunkowe między dwoma numerami wewnętrznymi, na przykład między dyrektorem a sekretariatem. Patrz sekcja „[Inne użyteczne funkcje](#)” na stronie 88.

## ISDN

Sieć cyfrowa z integracją usług (ang. Integrated Services Digital Network). System uzupełniany jest o dodatkowe usługi dostępne w sieci publicznej. Patrz sekcja „[Funkcje ISDN](#)” na stronie 81.

## Kod funkcji

Kod cyfrowy, odpowiadający określonej funkcji. Patrz sekcja „[Ustawienia](#)” na stronie 99.

## Kod konta rozliczeniowego

Pozwala na obciążanie kosztami połączenia odpowiedniego konta. Patrz sekcja „[Inne użyteczne funkcje](#)” na stronie 88.

## Kolejkowanie (oczekiwanie)

Umieszczenie połączenia w kolejce do zajętego numeru wewnętrznego. Patrz sekcja „[Połączenia wychodzące](#)” na stronie 22.

## Licznik

Licznik rejestruje czas i koszt połączeń. Patrz sekcja „[Informacje o kosztach połączeń](#)” na stronie 39.

## Linia dzierżawiona

Stałe połączenie międzycentralowe służące do tworzenia sieci prywatnej.

## Linia miejska

Linia miejska jest to linia zewnętrzna do sieci publicznej. Może być cyfrowa lub analogowa.

## Numer w centrali

Numery składające się z od 1–8 cyfr, które są przyporządkowane liniom wewnętrznym lub zewnętrznym lub są wykorzystywane jako wspólne numery skrócone.

## Numer wewnętrzny

Każdy telefon dołączony do centrali prywatnej ma unikatowy numer wewnętrzny (do 8 cyfr). Jeśli telefon ma wyświetlacz, pojawia się na nim wybrany numer.

## Obejście przekierowania

Jest to użyteczna funkcja, gdy trzeba przekazać pilne połączenie na numer wewnętrzny, dla którego zostało uaktywnione przekierowanie. Patrz sekcja „[Przenoszenie wywołań](#)” na stronie 46.

## Oddzwanianie

Informacja dla abonenta, który chciał rozmawiać z zajętym abonentem lub skorzystać z zajętej linii miejskiej, że żądany numer jest już wolny. Patrz sekcje „[Wiadomości](#)” na stronie 57 i „[Połączenia wychodzące](#)” na stronie 22.

## Połączenie IP

Połączenie wewnętrzne realizowane za pośrednictwem własnej sieci transmisji danych (LAN lub WAN).

## Połączenie (przekazanie) rozmowy

Podczas trwającego połączenia wewnętrznego lub zewnętrznego można wykonać zapytanie, a następnie przekazać połączenie do innego abonenta (wewnętrznego lub zewnętrznego). Patrz sekcje „[Podczas połączeń](#)” na stronie 34 i „[Użyteczne wskazówki](#)” na stronie 114.

## Przekierowanie

Połączenia przychodzące na linię wewnętrzną są przekierowywane na inny numer w centrali (numer wewnętrzny, wspólny numer skrócony lub numer operatora).

Istnieją trzy możliwości przekierowania:

1. *Bezpośrednio*, co oznacza, że wszystkie połączenia z danym numerem wewnętrznym są przekazywane bezpośrednio.
2. *Przy braku odpowiedzi*, co oznacza, że połączenie jest przekazywane, gdy nie zostanie odebrane przez określony czas.
3. *Przy zajętości*, co oznacza, że połączenie jest przekazywane, gdy numer wewnętrzny jest zajęty.

Patrz sekcja „[Przenoszenie wywołań](#)” na stronie 46.

### Rozgłaszanie przez głośniki

Rozgłoszenie komunikatu przez głośniki wbudowane w aparaty systemowe należące do grupy rozgłaszania. Słyszą oni wtedy krótki, ostry dźwięk w głośniku, a po nim wiadomość głosową od nadawcy. Patrz sekcja „[Funkcje grupowe](#)” na stronie 75.

### Skrzynka głosowa

System poczty głosowej zarządza wiadomościami pozostawionymi dla danego abonenta podczas jego nieobecności lub wysłanymi przez niego. Patrz sekcja „[Wiadomości](#)” na stronie 57.

### Tryb pracy nocnej

Funkcja ta służy do przekierowywania połączeń przychodzących na jeden numer wewnętrzny (pozycję odpowiadającą), na przykład wtedy, gdy biuro jest zamknięte. Patrz sekcja „[Inne użyteczne funkcje](#)” na stronie 88.

### Trzeci rozmówca

Trzeci uczestnik, który może włączyć się do trwającej rozmowy dwóch innych osób. Połączenie to może być połączeniem wewnętrznym lub zewnętrznym. Patrz sekcja „[Podczas połączeń](#)” na stronie 34.

### Wiadomość

Wiadomość można wysłać do dowolnego abonenta wewnętrznego. Funkcja ta jest przydatna, gdy odbierany jest sygnał zajętości lub nie ma odpowiedzi. Dostępne są trzy rodzaje wiadomości:

1. *Wiadomość typu Zadzwoń do mnie.*
2. *Wiadomość tekstowa (tylko w telefonach z wyświetlaczem).*
3. *Wiadomość głosowa.*

Patrz sekcja „[Wiadomości](#)” na stronie 57.

### Wybieranie przy użyciu numeru skróconego

Inicjowanie połączenia z wcześniej zaprogramowanym numerem przez wybranie odpowiedniego kodu lub naciśnięcie określonego przycisku.

Numery skrócone mogą być:

1. *Wspólne, co oznacza, że mogą z nich korzystać wszyscy abonenci wewnętrzni.*
2. *Indywidualne, co oznacza, że zostały zaprogramowane przez poszczególnych abonentów wewnętrznych i tylko oni mogą z nich korzystać (82 numery).*

Patrz sekcja „[Numery skrócone](#)” na stronie 28.

### Wybieranie według nazwy

Inicjowanie połączenia przez naciśnięcie pojedynczego przycisku. Numery wewnętrzne (lub wspólne numery skrócone) można zapisać w każdym aparacie wewnętrznym. Patrz sekcja „[Numery skrócone](#)” na stronie 28.

### Wyciszenie

Ta funkcja służy do tymczasowego wyłączania mikrofonu. Patrz sekcja „[Podczas połączeń](#)” na stronie 34.

### Zaprogramowany tekst

Zaprogramowana informacja o przyczynie nieobecności abonenta. Patrz sekcja „[Informacja o nieobecności](#)” na stronie 52.

### Zawieszenie

Zawieszenie połączenia. Patrz sekcja „[Podczas połączeń](#)” na stronie 34.

### Zestawianie najtańszych połączeń

Funkcja, dzięki której automatycznie wybierana jest najtańsza droga połączenia z abonentem zewnętrznym (ale niekoniecznie najkrótsza).

Patrz sekcja „[Zestawianie najtańszych połączeń](#)” na stronie 97.



# Indeks

## A

akcesoria 108  
 alternatywne programowanie funkcji  
 automatycznego oddzwaniania, kolejkowania  
 i ingerencji w połączenie 103  
 automatyczne oddzwanianie 24  
 automatyczne powtarzanie numeru 25  
 automatyczny odbiór 95

## B

bezpośredni dostęp do systemu z zewnątrz  
 (DISA) 93

## D

dodatkowa słuchawka 110  
 domofon 91  
 dwa telefony 88  
 dyktafon 70  
 dzwonki 18

## F

funkcja dyktafon 70  
 funkcje grupowe 75  
   grupa przejmowania wywołań 77  
   grupa wywoławcza 78  
   podgląd 76  
   rozgłaszanie 77  
   układ linii pod przyciski 75  
   wspólny dzwonek 78  
 funkcje ISDN 81  
   identyfikacja numeru 81  
   identyfikacja wywołań złośliwych 84  
   lista połączeń 85  
   odbieranie wywołania 82  
   połączenie złośliwe 84  
   utajnianie numeru 87  
   wykonywanie połączenia 83

## G

głośność 103  
 głośność w słuchawce i głośniku 103

## H

hasło 72

## I

identyfikacja numeru 81  
 identyfikacja wywołań złośliwych 84  
 indywidualne numery skrócone — wybieranie  
 z klawiatury telefonu 31  
 indywidualne numery skrócone — wybieranie  
 za pomocą przycisków programowalnych 30  
 indywidualne przekierowanie 48  
 indywidualne zawieszanie połączenia 38  
 informacja o nieobecności 52  
   informacje tekstowe 54  
   inny numer wewnętrzny 55  
   przekierowanie 56  
   usuwanie 55  
   wiadomość głosowa 54  
   wprowadzanie 53  
   zaprogramowane 53  
   zmiana 55  
 informacje  
   informacje tekstowe 54  
   inny numer wewnętrzny 55  
   usuwanie 55  
   wiadomość głosowa 54  
   zaprogramowane 53  
 informacje głosowe 52  
 informacje na wyświetlaczu 15  
 informacje o kosztach połączeń 39  
   kontrola systemu 45  
   koszt ostatniego połączenia 40  
   odczyt liczników kosztów 40  
   wydruk 43  
   wyświetlanie kosztów 39

informacje tekstowe 52  
 ingerencja w połączenie 27  
 inne użyteczne funkcje 88  
     automatyczny odbiór 95  
     bezpośredni dostęp do systemu z zewnątrz (DISA) 93  
     interkom 92  
     kod konta rozliczeniowego 94  
     muzyka w tle 91  
     połączenia IP 96  
     połączenia sieciowe 95  
     przypomnienie 90  
     tryb pracy nocnej 92  
     układ tandemowy 88  
     zestawianie najtańszych połączeń 97  
 instalacja telefonu Dialog 3213 122  
     czyszczenie 125  
     instalacja na ścianie 123  
     klawiatura 124  
     podstawa 123  
     przewody 122  
     ustawianie 123  
     usytuowanie 125  
     zaczep do słuchawki przy instalacji na ścianie 123  
 instalacja telefonu Dialog 4223 115  
     czyszczenie 121  
     karta 121  
     panele przycisków 117  
     podstawki 116  
     przewody 115  
     ustawianie 116  
     usytuowanie 121  
     wspornik 119  
     zaczep do słuchawki przy instalacji na ścianie 120  
 interkom 92

## K

klawiatura 108  
 kod konta rozliczeniowego 94  
 kody funkcji i wymagane dane 102  
 kolejkovanie (oczekiwanie) 27  
 konferencja 37  
 kontrola systemu 45  
 korzystanie z zamkniętej linii numeru wewnętrznego 73  
 koszt ostatniego połączenia 40

## L

licznik 40  
 lista połączeń ISDN 85

## M

magnetofon 110  
 moduł interfejsu alarmowego 109  
 moduł urządzeń dodatkowych 109  
 muzyka 91  
 muzyka w tle 91

## N

nagrywanie rozmowy 71  
 numery skrócone 28  
     indywidualne 30  
     wspólne 29

## O

obejście przenoszenia wywołań 28  
 obsługa telefonu 76  
 ochrona hasłem 57  
 odbieranie połączeń przychodzących z linii ISDN 82  
 odczyt kosztów połączeń z liczników innych osób 40  
 odczyt kosztów połączeń z własnego licznika 40  
 odesłane wiadomości 69  
 odsłuchiwanie grupowe 34  
 opis 7  
     dzwonki 18  
     informacje na wyświetlaczu 15  
     sygnały 17  
     wskazania lampek 14  
 otwieranie linii abonenckiej 74

## P

panel przycisków dodatkowych 108  
 połączenia IP 96  
 połączenia przychodzące 19  
     drugie połączenie 20  
     odbieranie 19  
     ponowne wybieranie numeru 21  
     urządzenie głośnomówiące 19  
     wyłączenie dzwonka 21  
     zapisywanie numeru 21  
 połączenia sieciowe 95  
 połączenia wewnętrzne 19

połączenia wychodzące 22  
 automatyczne powtarzanie numeru 25  
 indywidualne numery skrócone —  
 wybieranie z klawiatury telefonu 31  
 indywidualne numery skrócone —  
 wybieranie za pomocą przycisków  
 programowalnych 30  
 ingerencja w połączenie 27  
 kolejkovanie (oczekiwanie) 27  
 oddzwanianie 24  
 ponowne wybieranie numeru 23  
 przekierowanie z numeru  
 wewnętrznego 28  
 urządzenie głośnomówiące 22  
 wspólne numery skrócone 29  
 wybieranie według nazwy 32  
 wykonywanie 22  
 zapisywanie numeru 23  
 połączenia zewnętrzne 19  
 połączenie (przekazanie) rozmowy 36  
 połączenie oczekujące 37  
 podążanie wywołania za abonentem 41  
 podczas połączeń 34  
 głośnik 34  
 konferencja 37  
 połączenie (przekazanie) rozmowy 36  
 połączenie oczekujące 37  
 przełączanie się między rozmowami 36  
 urządzenie głośnomówiące 34  
 wyciszenie 35  
 zapytanie 35  
 zawieszanie połączenia 38  
 podgląd 76  
 ponowne wybieranie numeru 23  
 powiadamianie na numer zewnętrzny 60  
 powitanie osobiste 58  
 powtórzenie ostatnio wybranego numeru  
 zewnętrznego 23  
 programowanie funkcji 100  
 programowanie melodii 105  
 programowanie numeru stałego  
 przekierowania 48  
 przełączanie się między rozmowami 36  
 przełączanie się z urządzenia  
 głośnomówiącego na zestaw nagłowny 113  
 przełączanie się z zestawu nagłownego na  
 słuchawkę 112  
 przełączanie się z zestawu nagłownego na  
 urządzenie głośnomówiące 113

przełączanie się ze słuchawki na zestaw  
 nagłowny 112  
 przejmowanie wywołań w grupie 77  
 przekazywanie wiadomości głosowej 64  
 przekierowanie przy braku odpowiedzi 46  
 przekierowanie przy sygnale zajętości 46  
 przekierowanie wewnętrzne 49  
 przekierowanie z numeru wewnętrznego 28  
 przekierowanie zewnętrzne 49  
 przenoszenie wywołań 46  
 indywidualne przekierowanie 48  
 podążanie wywołania za abonentem 51  
 przekierowanie przy braku odpowiedzi 46  
 przekierowanie przy sygnale zajętości 46  
 stałe przekierowanie 47  
 przypomnienie 90

## R

rozgłaszanie przez głośniki 77

## S

słownik 126  
 spis numerów 33  
 spis telefonów  
 spis numerów 33  
 sprawdzanie i zapisywanie otrzymanych  
 wiadomości 62  
 sprawdzanie wysłanych wiadomości 68  
 stałe przekierowanie 47  
 sygnał dzwonka 104  
 sygnały 17  
 system indywidualnej poczty głosowej 58  
 system poczty głosowej  
 indywidualne 58  
 wspólne 65  
 system wspólnej poczty głosowej 65  
 systemowy spis numerów 33

## T

tryb pracy nocnej 92

## U

użyteczne wskazówki 114  
 układ linii pod przyciski 75  
 układ tandemowy 88  
 ustawienia 99  
 utajnianie numeru 87  
 uzyskiwanie informacji dla przekierowanych  
 wywołań 56

## W

- wiadomości 57
  - dyktafon 70
  - nagrywanie 70
  - nagrywanie rozmowy 71
  - ochrona hasłem 57
  - oddzwanianie 67
  - odesłane 69
  - powiadamianie na numer zewnętrzny 60
  - powitanie osobiste 58
  - przekazywanie wiadomości głosowej 64
  - sprawdzanie i zapisywanie otrzymanych 62
  - sprawdzanie wysłanych 68
  - system indywidualnej poczty głosowej 58
  - system wspólnej poczty głosowej 65
  - tekst 67
  - wiadomość głosowa 67
  - wysyłanie 66
- wiadomości wewnętrzne 57
- witamy 5
- wpisywanie tekstu 98
- wprowadzanie informacji 53
- wskazania lampek 14
- wspólne numery skrócone 29
- wspólny dzwonek 78
- wyłączenie dzwonka 21
- wybieranie tonowe DTMF 95
- wybieranie według nazwy 32

- wyciszenie 35
- wydruk 43
- wykonywanie połączeń 22
- wykonywanie połączenia zewnętrznego z linią ISDN 83
- wyświetlanie kosztów 39
- wysyłanie wiadomości 66
- wywoływanie grupy 78

## Z

- zabezpieczenia 72
- zajęty numer wewnętrzny 27
- zamek przy domofonie 91
- zamknięcie linii abonenckiej 74
- zapisywanie numerów połączeń przychodzących i ich wybieranie 21
- zapisywanie numeru zewnętrznego 23
- zaprogramowane teksty 52
- zapytanie 35
- zawieszenie 38
- zawieszenie ogólne 38
- zestaw nagłowny 112
- zestawianie najtańszych połączeń 97
- zintegrowana kontrola systemu 45
- zmiana hasła 72
- zmiana informacji 55



# Skrócona instrukcja obsługi



## Odbieranie wywołań

Odbieranie połączenia innym aparatem: *Nr wewn. przejmij*

Zapamiętywanie numeru zewnętrznego: *zachowaj (przed zakończeniem połączenia)*

## Wykonywanie połączeń

Wspólny numer skrócony: *Nr skrócony*

Indywidualny numer skrócony: *2F  *

Powtórzenie ostatnio wybranego numeru zewnętrznego: *\*\*\**

Zapamiętywanie numeru zewnętrznego: *zachowaj (przed zakończeniem połączenia)*

Powtarzanie numeru: *Powtórz*

## Słysząc sygnał zajętości lub abonent nie odpowiada

Automatyczne oddzwanianie: *oddzwonił*  
*Odlóż słuchawkę*  
*Podnieś słuchawkę po usłyszeniu sygnału oddzwonienia*


Kolejkowanie (oczekiwanie): *czekanie*  
*Trzymaj słuchawkę podniesioną*


Ingerencja w połączenie: *ingerencja*

## Podczas połączeń



Przełączenie na urządzenie głośnomówiące:  *Odlóż słuchawkę*

Przełączenie na słuchawkę: *Podnieś słuchawkę*



Odsłuchiwanie grupowe: 

Indywidualne zawieszanie połączenia: *Linia 1 *  
*Aby wznowić połączenie, należy nacisnąć migający przycisk*



## Połączenie (przekazanie) rozmowy

Przekazanie rozmowy: *Zapytanie  lub Linia 2  Połącz się z trzecim rozmówcą transfer lub Odlóż słuchawkę (przed lub po odebraniu połączenia)*




## Konferencja

Podczas trwającej rozmowy: *Zapytanie  lub Linia 2  Połącz się z trzecim rozmówcą konf*

## Zapytanie


Podczas trwającej rozmowy: *Zapytanie  lub Linia 2  Połącz się z trzecim rozmówcą*

## Przełączanie się między rozmowami

Przełączanie się między połączeniami: *Linia 1  lub Linia 2  Zapytanie *



Kończenie połączenia: 

## Wiadomości

Wysyłanie wiadomości: *Wiadomość  wyslij*  
*Nr wewn. wyslij*  
*oddzwonił Wybierz typ*

Sprawdzanie otrzymanych wiadomości: *Wiadomość  odbierz*  
*Wybierz opcję na wyświetlaczu.*

## Przenoszenie wywołań

Stałe przekierowanie: *2F  Przekierowanie *

Przekierowanie wewnętrzne:  *2F  Przekierowanie  Nowy nr 2F  Przekierowanie *

Anulowanie: *2F  Przekierowanie *

Podążanie wywołania za abonentem: *\* 2 1 \* Własny nr \**  
*Nowy numer #*

Anulowanie: *# 2 1 \* Własny nr #*

Obejście przenoszenia wywołań: *\* 6 0 \* Nr wewn. #*

Przekierowanie zewnętrzne:

Programowanie: *\* 2 2 \**  
*Kod dostępu do linii zewnętrznej*  
*Nr zewnętrzny #*

Anulowanie: *# 2 2 #*

Ponowne uaktywnianie: *\* 2 2 \* #*

Dzięki swojej wiodącej roli w rozwoju technologii komunikacyjnych firma Ericsson kształtuje przyszłość komunikacji ruchomej i szerokopasmowej w sieci Internet. Dostarczając innowacyjne rozwiązania do ponad 140 krajów, firma Ericsson pomaga w tworzeniu najpotężniejszych firm telekomunikacyjnych na świecie.

Wszelkie prawa zastrzeżone.  
Ericsson Enterprise AB  
Pytania dotyczące produktu należy kierować do  
autoryzowanego partnera handlowego firmy Ericsson Enterprise.  
Można także odwiedzić stronę firmy:  
[www.ericsson.com/enterprise](http://www.ericsson.com/enterprise)

© Ericsson Enterprise AB 2003  
PL/LZTBS 160 1322 R1A

